

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Vol. 345

PRETORIA, 31 MAART 1994
MARCH

No. 15593

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident

van die Republiek van Suid-Afrika

No. 56, 1994

WYSIGINGSWET OP DIE SERTIFISERINGSRAAD
VIR TECHNIKONONDERWYS, 1993 (WET No. 202
VAN 1993)

INWERKINGTREDING VAN DIE WET

Kragtens artikel 9 van die Wysigingswet op die
Sertifiseringsraad vir Technikononderwys, 1993 (Wet
No. 202 van 1993), bepaal ek hierby **1 April 1994** as
die datum waarop genoemde Wysigingswet in werking
tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Repu-
bliek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende
dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-
negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

P. G. MARAIS,

Minister van die Kabinet.

PROCLAMATION

by the

State President

of the Republic of South Africa

No. 56, 1994

CERTIFICATION COUNCIL FOR TECHNIKON
EDUCATION AMENDMENT ACT, 1993 (ACT No. 202
OF 1993)

COMMENCEMENT OF THE ACT

Under section 9 of the Certification Council for Tech-
nikon Education Amendment Act, 1993 (Act No. 202 of
1993), I hereby determine **1 April 1994** as the date on
which the said Amendment Act shall come into opera-
tion.

Given under my Hand and the Seal of the Republic
of South Africa at Pretoria this Tenth day of February,
One thousand Nine hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

P. G. MARAIS,

Minister of the Cabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN HANDEL
EN NYWERHEID

No. 590

31 Maart 1994

WET OP STANDAARDE, 1993

STANDAARDE-AANGELEENTHEDE

Kragtens die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard met betrekking tot standaard opgetree op die wyse wat in die Bylaes by hierdie kennisgewing uiteengesit word.

BYLAE 1: UITREIKING VAN NUWE STANDAARDE

Die vermelde standaard is ingevolge artikel 16(3) van die Wet uitgereik.

1.1 Merkspesifikasies

Die merke wat afgebeeld word is ingevolge artikel 19(1) van die Wet as sertifiseringsmerke ten opsigte van die vermelde merkspesifikasies bepaal.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRADE
AND INDUSTRY

No. 590

31 March 1994

STANDARDS ACT, 1993

STANDARDS MATTERS

In terms of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), the Council of the South African Bureau of Standards has acted in regard to standards in the manner set out in the Schedules to this notice.

SCHEDULE 1: ISSUE OF NEW STANDARDS

The standards mentioned have been issued in terms of section 16(3) of the Act.

1.1 Mark specifications

The depicted marks have been determined as certification marks in respect of the mark specifications mentioned in terms of section 19(1) of the Act.

Merkspesifikasie en jaar/Mark specification No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiseringsmerk/ Certification mark
1576:1993	<i>Elektriese kables — enkelaar-boogswelskabel.</i> Spesifiseer die eienskappe van geïsoleerde enkelaar-boogswelskables. Dek ligte- sowel as swaardienskables./ <i>Electric cables — single core arc welding cable.</i> Specifies the characteristics of single core insulated arc welding cables. Both light duty and heavy duty cables are covered.	
1578-1:1993	<i>Organiese sintervfdeklae vir buitenshuise bou-aluminium — Deel 1: Poeier.</i> Spesifiseer die eienskappe van organiese poeier wat bedoel is vir aanwending as deklae op uitpersstukke, fynplaat en vooraf gevormde profile (uitgesonder gietstukke) van aluminiumlegering wat vir buitenshuise boudoeleindes gebruik gaan word./ <i>Organic powder coatings for external architectural aluminium — Part 1: Powder.</i> Specifies the characteristics of organic powders that are intended to be applied as coatings to aluminium alloy extrusions, sheet and preformed sections (excluding castings) to be used for external architectural applications.	
1578-2:1993	<i>Organiese sintervfdeklae vir buitenshuise bou-aluminium — Deel 2: Deklae.</i> Spesifiseer die eienskappe van die deklaag (afwerking) op uitpersstukke, fynplaat en vooraf gevormde profile van aluminiumlegering met 'n sintervfdeklaag wat vir buitenshuise boudoeleindes gebruik gaan word./ <i>Organic powder coatings for external architectural aluminium — Part 2: Coatings.</i> Specifies the characteristics of the coating (finish) on powder-coated aluminium alloy extrusions, sheet and preformed sections to be used for external architectural applications.	
1592:1993	<i>Kortskakel-staalkettings (nou toleransie) vir hystoestelle.</i> Spesifiseer die vereistes vir elektriese gesweiste kortskakel-staalkettings met nou toleransies in groottes wat wissel van 5,0 mm tot en met 12,5 mm van graad T en V, wat vir gebruik as laskettings in kettinghysers en soortgelyke toestelle bedoel is./ <i>Short-link steel chain (close-tolerance) for lifting appliances.</i> Specifies the requirements for electrically welded close-tolerance short-link steel chain ranging in size from 5,0 mm to 12,5 mm (inclusive) of grades T and V, intended for use as load chains in chain hoists and similar appliances.	
1595:1993	<i>Smeestaalhyshake met punt en oog vir gebruik met staalkettings van sterktegraad M(4), P(5), S(6), T(8) en V(10).</i> Spesifiseer die vereistes vir smeestaalhyshake met punt en oog, in 'n reeks groottes wat saambruikbaar is met die ooreenstemmende groottes ketting van sterktegraad M(4), P(5), S(6), T(8) en V(10) wat aan SABS 189 en SABS 1592 voldoen./ <i>Forged steel lifting hooks with point and eye for use with steel chains of strength grade M(4), P(5), S(6), T(8) and V(10).</i> Specifies the requirements for forged steel lifting hooks with point and eye, in a range of sizes compatible with the corresponding chain sizes of strength grade M(4), P(5), S(6), T(8) and V(10) chain complying with SABS 189 and SABS 1592.	
1596:1993	<i>Gevalsmede oogboutte en oogmoere vir algemene hyswerk.</i> Spesifiseer die basiese afmetings, materiaal, hysvermoë, toets en gebruiksvoorwaardes vir oogboutte en oogmoere vir algemene hyswerk. Die oogboutte en -moere kan vir vertikale en skuins hyswerk gebruik word./ <i>Drop forged eyebolts and eye nuts for general lifting purposes.</i> Specifies the basic dimensions, materials, lifting capacity, testing and conditions of use of eyebolts and eye nuts for general lifting purposes. These eyebolts and eye nuts can be used for vertical and inclined lifting.	

Merkspesifikasi kasi en jaar/Mark specification No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiseringsmerk/ Certification mark
SABS ISO 1456:1988	<i>Metaaldeklake — Elektroonergeslane deklake van nikkel plus chroom en koper plus nikkel plus chroom.</i> Spesifiseer vereistes vir elektroonergeslane deklake van nikkel plus chroom en van koper plus nikkel plus chroom, wat op yster, staal, sinklegerings, koper en koperlegerings en aluminium en aluminiumlegerings aangebring word om 'n aantreklike voorkoms en korrosiebestandheid te bied. Maak voorsiening vir verskeie klasse deklake van verskillende diktes en tipes. Gee leiding oor die kies van die gepaste klas deklake vir die dienstoe-stande waaraan die bedekte produk blootgestel sal word./ <i>Metallic coatings — Electrodeposited coatings of nickel plus chromium and of copper plus nickel plus chromium.</i> Specifies requirements for nickel plus chromium and for copper plus nickel plus chromium electrodeposited coatings that are applied to iron, steel, zinc alloys, copper and copper alloys, and aluminium and aluminium alloys to provide an attractive appearance and corrosion resistance. Several classes of coatings are provided that differ in thickness and type and guidance is given in selecting the coating class appropriate to the service conditions to which the coated product will be exposed.	
SABS ISO 1458:1988	<i>Metaaldeklake — Elektroonergeslane deklake van nikkel.</i> Spesifiseer vereistes vir elektroonergeslane nikkeldeklake wat op yster en staal, op sinklegerings, op koper en koperlegerings, en op aluminium en aluminiumlegerings aangebring word om 'n aantreklike voorkoms en korrosiebestandheid te bied. Maak voorsiening vir verskeie klasse deklake van verskillende diktes. Gee leiding oor die kies van die gepaste klas deklake vir die dienstoe-stande waaraan die bedekte produk blootgestel sal word./ <i>Metallic coatings — Electrodeposited coatings of nickel.</i> Specifies requirements for nickel electrodeposited coatings that are applied to iron and steel, to zinc alloys, to copper and copper alloys, and to aluminium and aluminium alloys to provide an attractive appearance and corrosion resistance. Several classes of coatings are provided that differ in thickness and guidance is given in selecting the coating class appropriate to the service conditions to which the coated product will be exposed.	
SABS ISO 2081:1986	<i>Metaaldeklake — Geëlektroplateerde deklake van sink op yster of staal.</i> Spesifiseer vereistes vir geëlektroplateerde deklake van sink op yster of staal, uitgesonder deklake aangebring op fynplaat, strook of draad in ongefibreerde vorm, op diggekronkelde vere of vir ander doeleindes as beskermings- of sierdoeleindes. Sluit inligting wat die koper aan die elektroplateerder moet verskaf, asook vereistes vir hittebehandeling voor en na elektroplatering in./ <i>Metallic coatings — Electroplated coatings of zinc on iron or steel.</i> Specifies requirements for electroplated coatings of zinc on iron or steel, except for coatings applied to sheet, strip or wire in the unfabricated form; to close-coiled springs; or for other than protective or decorative purposes. Includes information to be supplied by the purchaser to the electroplater and requirements for heat treatment, both before and after electroplating.	
SABS ISO 2082:1986	<i>Metaaldeklake — Geëlektroplateerde deklake van kadmium op yster of staal.</i> Spesifiseer vereistes vir geëlektroplateerde deklake van kadmium op yster of staal, uitgesonder deklake wat op fynplaat, strook of draad in ongefibreerde vorm, op diggekronkelde vere of vir ander doeleindes as beskermings- of sierdoeleindes aangebring word. Sluit inligting wat die koper aan die elektroplateerder moet verskaf, asook vereistes vir hittebehandeling voor en na elektroplatering in./ <i>Metallic coatings — Electroplated coatings of cadmium on iron or steel.</i> Specifies requirements for electroplated coatings of cadmium on iron or steel, except for coatings applied to sheet, strip or wire in the unfabricated form; to close-coiled springs; or for other than protective or decorative purposes. Includes information to be supplied by the purchaser to the electroplater and requirements for heat treatment, both before and after electroplating.	
SABS ISO 2093:1986	<i>Geëlektroplateerde deklake van tin — Spesifikasie en toetsmetodes.</i> Spesifiseer vereistes vir geëlektroplateerde deklake van nominaal suiwer tin op gefibreerde metaalartikels. Die deklake soos geplateer kan dof of blink wees van kan na elektroplatering deur saamsmelting gevloeismelt wees./ <i>Electroplated coatings of tin — Specification and test methods.</i> Specifies requirements for electroplated coatings of nominally pure tin on fabricated metal articles. The coatings may be dull or bright as electroplated or may be flow-melted by fusion after electroplating.	
SABS ISO 2179:1986	<i>Geëlektroplateerde deklake van tin-nikkel-legering — Spesifikasie en toetsmetodes.</i> Spesifiseer vereistes vir geëlektroplateerde deklake van die tussenmetaalverbinding SnNi, met 'n samestelling van ongeveer 65 % (m/m) tin en 35 % (m/m) nikkel./ <i>Electroplated coatings of tin-nickel alloy — Specification and test methods.</i> Specifies requirements for electroplated coatings of the intermetallic compound SnNi, with a composition of approximately 65 % (m/m) tin and 35 % (m/m) nickel.	
SABS ISO 2262:1984	<i>Oogringe vir algemene gebruik met staalraadtoue — Spesifikasie.</i> Spesifiseer die vereistes vir oogringe vir algemene gebruik wat geskik is vir gebruik met staalraadtoue wat aan ISO 2408 voldoen, met 'n maksimum trekgraad van 1 770 MPa (N/mm ²) en 'n diameter van 4 mm tot 60 mm. Geld nie vir oogringe vir gebruik met veseltoue of vir deurrygoogringe en soliede oogringe nie./ <i>General purpose thimbles for use with steel wire ropes — Specification.</i> Specifies the requirements for general purpose thimbles suitable for use with steel wire ropes complying with ISO 2408, having a maximum tensile grade of 1 770 MPa (N/mm ²), with diameters from 4 mm to 60 mm. Does not apply to thimbles for use with fibre ropes or to reeving thimbles and solid thimbles.	
SABS ISO 2415:1987	<i>Gesmede sluitkakels vir algemene hyswerk — D-skakels en boogskakels.</i> Spesifiseer die algemene eienskappe, prestasie en kritieke afmetings wat nodig is vir uitruilbaarheid en saambruikbaarheid met ander komponente van gesmede D- en boogskakels in 'n reeks groottes met werkklasgrense van 0,63 t tot 100 t, van graad M(4), S(6) en T(8)./ <i>Forged shackles for general lifting purposes — Dee shades and bow shackles.</i> Specifies the general characteristics, performance and critical dimensions necessary for interchangeability and compatibility with other components, of forged dee and bow shackles in a range of sizes having working load limits from 0,63 t to 100 t, and in grades M(4), S(6) and T(8).	

Merkspesifikasi kasi en jaar/Mark specification No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiseringsmerk/ Certification mark
SABS ISO 4521:1985	<i>Metaaldeklake — Elektrodepositiesilber- en silberlegeringsdeklake vir ingenieursdoeleindes.</i> Spesifiseer vereistes vir elektrodepositiesilber deklake van silber en silberlegering vir elektriese, elektroniese en ander ingenieursdoeleindes op metaal- en niemetalmateriaal. Sodanige deklake kan vervolgens gemasjineer word al dan nie. Geld nie vir deklake op skroefdraad of deklake op fynplaat of strook in die ongefabriseerde vorm nie./ <i>Metallic coatings — Electrodeposited silver and silver alloy coatings for engineering purposes.</i> Specifies requirements for electrodeposited coatings of silver and its alloys for electrical, electronic and other engineering applications on metallic and non-metallic materials. Such coatings may or may not be subject to subsequent machining. Does not apply to coatings on screw threads or to coatings on sheet or strip in the unfabricated form.	
SABS ISO 4523:1985	<i>Metaaldeklake — Elektrodepositiesilber- en silberlegeringsdeklake vir ingenieursdoeleindes.</i> Spesifiseer vereistes vir elektrodepositiesilber deklake (enkellaag-, dubbellaag- of meerlaag-) van goud en goudlegering vir elektriese, elektroniese en ander ingenieursdoeleindes op metaal- en niemetalmateriaal. Geld nie vir deklake op skroefdraad of deklake op fynplaat of strook in die ongefabriseerde vorm nie./ <i>Metallic coatings — Electrodeposited gold and gold alloy coatings for engineering purposes.</i> Specifies requirements for electrodeposited coatings (single-layer, double-layer or multi-layer) of gold and its alloys for electrical, electronic and other engineering applications on metallic and non-metallic materials. Does not apply to coatings on screw threads or to coatings on sheet or strip in the unfabricated form.	
SABS ISO 4526:1984	<i>Metaaldeklake — Geëlektroplateerde nikkeldeklake vir ingenieursdoeleindes.</i> Spesifiseer vereistes vir geëlektroplateerde nikkeldeklake op yster- en nie-ystermetaal vir ingenieursdoeleindes./ <i>Metallic coatings — Electroplated coatings of nickel for engineering purposes.</i> Specifies requirements for electroplated coatings of nickel on ferrous and non-ferrous metals for engineering purposes.	
SABS ISO 6158:1984	<i>Metaaldeklake — Geëlektroplateerde chroomdeklake vir ingenieursdoeleindes.</i> Spesifiseer vereistes vir geëlektroplateerde chroomdeklake, met of sonder onderlaag, op yster- en nie-ystermetaal vir ingenieursdoeleindes./ <i>Metallic coatings — Electroplated coatings of chromium for engineering purposes.</i> Specifies requirements for electroplated coatings of chromium, with or without undercoats, on ferrous and non-ferrous metals for engineering purposes.	
SABS ISO 7587:1986	<i>Geëlektroplateerde deklake van tin-lood-legerings — Spesifikasie en toetsmetodes.</i> Spesifiseer vereistes vir geëlektroplateerde deklake van tin-lood-legerings wat tussen 50 % (m/m) en 70 % (m/m) tin bevat. Kan vir tin-lood-legerings met ander samestellings gebruik word, maar die eienskappe van sodanige deklake kan van dié van die genoemde legeringsbestek verskil. Die deklake is bedoel vir gebruik op gefabriseerde metaalartikels en op etskringborde./ <i>Electroplated coatings of tin-lead alloys — Specification and test methods.</i> Specifies requirements for electroplated coatings of tin-lead alloy containing between 50 % (m/m) and 70 % (m/m) of tin. May be used for tin-lead alloys of other compositions but the properties of such coatings may be different from those of the alloy range quoted. The coatings are intended for use on fabricated metal articles and on printed circuit boards.	
SABS ISO 8362-1:1989	<i>Inspuithouers vir inspuitbare middels en bybehore — Deel 1: Inspuitflessies van glasbuis.</i> Spesifiseer die vorm, afmetings en inhoudsvermoë van glasflessies vir inspuitbare middels, die materiaal waarvan sodanige houers gemaak moet wees en die prestasievereistes vir die houers. Van toepassing op kleurlose of amberkleurige glashouers van borosilikaat- of natronkalksilika-glasbuis, hetsy met inwendige oppervlakbehandeling al dan nie, wat vir die verpakking, bewaring en vervoer van produkte vir inspuitdoeleindes bedoel is./ <i>Injection containers for injectables and accessories — Part 1: Injection vials made of glass tubing.</i> Specifies the form, dimensions and capacities of glass vials for injectable preparations, the material from which such containers shall be made and the performance requirements of those containers. Applies to colourless or amber glass containers made from borosilicate or soda-lime-silica glass, made from glass tubing, whether internally surface-treated or not, and intended to be used in the packaging, storage or transportation of products intended for injection.	

1.2 Spesifikasies

1.2 Specifications

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
SABS ISO 4778:1981	<i>Gesweiste kettingstroppe — Graad M(4), S(6) en T(8).</i> Spesifiseer die vereistes en die metodes vir die aanslaan en toets van gesweiste kettingstroppe van graad M(4), S(6) en T(8), met een, twee, drie of vier takke/bene, van ketting wat aan ISO 1834, ISO 1835, ISO 3075 en ISO 3076 voldoen, asook die toepaslike reeks komponente. Geld nie vir meganiese verbinde stroppe of vir gesweiste stroppe wat takke met 'n ongelyke nominale bereik het nie./ <i>Chain slings of welded construction — Grades M(4), S(6) and T(8).</i> Specifies the requirements, methods of rating and testing of single, two, three, and four branch/leg welded chain slings of grades M(4), S(6) and T(8) using chain conforming to ISO 1834, ISO 1835, ISO 3075 and ISO 3076 together with the appropriate range of components. Does not apply to mechanically joined slings or welded slings having branches of unequal nominal reach.	—
SABS ISO 7531:1987	<i>Draadtoustruppe vir algemene doeleindes — Eienskappe en spesifikasies.</i> Spesifiseer 'n reeks draadtoustruppe vir algemene doeleindes. Dek die tipe strop, die werkklasgrens en die vervaardiging van stroppe en stropsamestelle./ <i>Wire rope slings for general purposes — Characteristics and specifications.</i> Specifies a series of wire rope slings for general purposes. Covers the type of sling, the working load limit and the manufacture of slings and sling assemblies.	—

1.3 Gebruikskodes

1.3 Codes of practice

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
0250-1:1993	<i>Die minimalisering van omgewingsbesoedeling tydens die versiening en herstel van motorvoertuig-lugversorgingstoerusting — Deel 1: Bepaling van prosedures vir die versiening en herstel van lugversorgingstoerusting vir die geriefverkoeling van padvoertuie.</i> Bepaal prosedures vir die versiening en herstel van lugversorgingstoerusting wat R12- en R134a-koelmiddel gebruik vir die geriefverkoeling van padvoertuie./ <i>The minimization of environmental pollution during the servicing and repair of automotive air-conditioning equipment — Part 1: Establishment of procedures for the servicing and repair of road vehicles' comfort-cooling air-conditioning equipment.</i> Establishes procedures for the servicing and repair of road vehicles' comfort-cooling air-conditioning equipment that uses R12 and R134a refrigerants.	—
0250-2:1993	<i>Die minimalisering van omgewingsbesoedeling tydens die versiening en herstel van motorvoertuig-lugversorgingstoerusting — Deel 2: Versiening en herstelwerk met gebruik van koelmiddel-hersikleertoeu- sting.</i> Verstrek riglyne vir die versiening en herstel van lugversorgingstelsels vir die geriefverkoeling van padvoertuie en vir die gebruik van die toerusting wat in SABS 1583 beskryf word./ <i>The minimization of environmental pollution during the servicing and repair of automotive air-conditioning equipment — Part 2: Servicing and repairs using refrigerant recycle equipment.</i> Provides guidelines for the servicing and repair of road vehicles' comfort-cooling air-conditioning systems and for the operating of the equipment as described in SABS 1583.	—

1.4 Standaardmetode

1.4 Standard method

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
1223:1993	<i>Die Izod-slagtoets vir metaalmateriaal.</i> Spesifiseer die toestande vir die uitvoer van die Izod-metode wat by die bepaling van die slagseienskappe van metaalmateriaal gevolg word. Gee aanbevelings vir die fatsoen van toetsstukke en die toetsprosedures vir materiaal in smee- of gietvorm aan./ <i>The Izod impact test for metallic materials.</i> Specifies the conditions for carrying out the Izod method used in determining the impact properties of metallic materials. Recommends the form of test pieces and the testing procedures for materials in wrought or cast form.	—

BYLAE 2: WYSIGING VAN BESTAANDE STANDAARDE

Die vermelde standaard is ingevolge artikel 16(3) van die Wet gewysig. Die nommer van 'n standaard wat vervang is, verskyn tussen hakies onder die nuwe nommer.

Die houer van 'n permit om 'n sertifiseringsmerk van die Raad op grond van enige vermelde merkspesifikasie aan te bring, kan onmiddellik daartoe oorgaan om ooreenkomstig die gewysigde merkspesifikasie te vervaardig. Die toepaslike sertifiseringsmerk mag vanaf ses maande na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing, nie meer op grond van die spesifikasie voor wysiging op enige kommoditeit aangebring word nie, tensy anders bepaal word.

2.1 Merkspesifikasies en spesifikasies**SCHEDULE 2: AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS**

The standards mentioned have been amended in terms of section 16(3) of the Act. The number of a standard that has been superseded appears in brackets below the new number.

The holder of a permit to apply a certification mark of the Council on the basis of any mark specification mentioned may immediately commence to manufacture in accordance with the amended mark specification. The relevant certification mark shall, unless otherwise stated, cease to be applied to any commodity on the basis of the specification prior to amendment, six months from the date of publication of this notice.

2.1 Mark specifications and specifications

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
164-1:1992	<i>Proppe en kontakskokke vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes — Deel 1: Konvensionele stelsel (6 A en 16 A, 250 V). Wysiging No 1. Is gewysig deur die bywerking van die verwysings na spesifikasies vir buigsame koorde en deur die toelating van 'n laer koord aanslag vir sekere gebruike. /Plugs and socket-outlets for household and similar purposes — Part 1: Conventional system (6 A and 16 A, 250 V). Amendment No. 1. Has been amended to update the references to flexible cord specifications and to allow a reduction in cord rating in certain applications.</i>	
189:1993 (189:1984)	<i>Kortskakelstaalkettings (medium toleransie) vir hyswerk. Spesifiseer die vereistes vir elektries gesweiste kortskakelstaalkettings met medium toleransie, in groottes van 4 mm tot en met 50 mm, van graad 4, 5, 6 en 8, wat vir gebruik by hyskrane, in kettingstroppe en vir hyswerk bedoel is. /Short-link steel chain (medium-tolerance) for lifting purposes. Specifies the requirements for electrically welded medium-tolerance short-link steel chain ranging in size from 4 mm to 50 mm (inclusive), of grades 4, 5, 6 and 8, and intended for use on cranes, in chain slings and for lifting purposes.</i>	
226:1987	<i>Waterkrane (metaal). Wysiging No 3. Is gewysig deur die regstelling van die vereistes vir die inlaatverbinding van waterkrane en deur die insluiting van 'n aanhangsel wat inligting oor die montering van krane op badens en wasbakke verskaf. /Water taps (metallic). Amendment No. 3. Has been amended to correct the requirements for the inlet connection of water taps and to include an appendix giving information regarding the mounting of taps on baths and basins.</i>	
232:1976	<i>Detergente vir industriële skottelgoedwasuitrusting. Wysiging No 7. Is gewysig deur die verandering van die prosedure vir die bepaling van die gehalte aan wateronoplosbare stof. /Detergent for industrial dishwashing equipment. Amendment No. 7. Has been amended to change the procedure for the determination of the water-insoluble-matter content.</i>	
251:1993 (251:1971)	<i>Langskakel- en ekstralangskakel-staalkettings vir algemene doeleindes. Spesifiseer die vereistes vir elektries gesweiste langskakel- en ekstralangskakel-staalkettings, in groottes van 4 mm tot en met 50 mm, van graad 3, 4, 5, 6 en 8, vir gebruik as handkettings en vir algemene doeleindes. Die kettings word nie vir hyswerk aanbeveel nie. /Long-link and extra-long-link steel chains for general purposes. Specifies the requirements for electrically welded long-link and extra-long-link chain ranging in size from 4 mm to 50 mm (inclusive), of grades 3, 4, 5, 6 and 8, and intended for use as a hand chain and for general purpose use. The chain is not recommended for lifting purposes.</i>	
422:1988	<i>Skoene vir hospitaalverpleegsters (randnaaikonstruksie). Wysiging No 1. Is gewysig deur voorsiening te maak vir skoene van die aanglipstyl, die skraping van die gespesifiseerde vereistes vir haksprong en neuswip, die toelating van die gebruik van termoplastiek-, mikrosellulêre en harsrubberbuitesole en hakdekstukke, die toelating van die gebruik van bykomende sintetiese materiaal vir hakdeksle en kwartiervoerings, die instelling van nuwe vereistes vir veselvliesstofvoorbladvoerings, neuskappe en leerbordverstywers, die toelating van die gebruik van rubberbeddinglagies van termoplastiek, die verandering van die tipe garing vir randnaaiwerk en soolstikwerk, en die toelating van die gebruik van sintetiese viltbodemvuller. /Hospital nurses' shoes (Goodyear welted construction). Amendment No. 1. Has been amended to make provision for slip-on style shoes, to delete the specified requirements for heel pitch and for toe spring, to permit the use of thermoplastic, microcellular and resin rubber outer soles and heel top-pieces, to permit the use of additional synthetic materials for seat socks and quarter linings, to introduce new requirements for non-woven fabric vamp linings, toe-puffs and leatherboard stiffeners, to permit the use of thermoplastic rubber seat lifts, to change the type of thread for welt sewing and sole stitching, and to permit the use of synthetic felt bottom filler.</i>	
454:1988	<i>Kleur- en monochroomtelevisieontvangers, moniteurs, instemmers en projektors. Wysiging No 2. Is gewysig deur die verandering van die vereistes en die toets vir videomodulasiefrekwensieweergawe. /Colour and monochrome television receivers, monitors, tuners and projectors. Amendment No. 2. Has been amended to change the requirements and test for video modulation frequency response.</i>	

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
521:1991	<i>Hospitaalbeddens en traliebeddens. Wysiging No 1.</i> Is gewysig deur die byvoeging van meer besonderhede met betrekking tot toelaatbare buisgroottes; deur die vergroting van die posisiebestek wat vir die saalbed se pote toegelaat word (van die kant van die bed gesien) en deur die skraping van die vereiste dat 'n kraghulpmeganisme vir die opstel van die rugleuning aangebring moet wees./ <i>Hospital beds and cots. Amendment No. 1.</i> Has been amended to give more detail relating to permissible tube sizes; to increase the position range allowed for the ward bed's legs (when viewed from the side of the bed) and to delete the requirement to fit a power-assisted mechanism to tilt the backrest.	
549:1993 (549:1987)	<i>Intrinsiek veilige elektriese apparaat.</i> Spesifiseer die vereistes vir die ontwerp, konstruksie, toets en merk van elektriese apparaat en stelsels met beveiliging van tipe "i"./Intrinsically safe electrical apparatus. Specifies the requirements for the design, construction, testing and marking of electrical apparatus and systems with type of protection "i".	
1020:1975	<i>Die elektriese onderdele van vrystaande kragvulmasjiene vir vlambare vloeistof. Wysiging No 3.</i> Is gewysig deur die vervanging van die verwysings na SABS 150, aangesien dié spesifikasie ingetrek is en deur die regstelling van 'n tipografiese fout in die Engelse teks./The electrical components of free-standing power-operated dispensing devices for flammable liquids. Amendment No. 3. Has been amended to replace the references to SABS 150, since that specification has been withdrawn, and to correct a typographical error.	
1021:1989	<i>Waterkrane (plastiek). Wysiging No 1.</i> Is gewysig deur die regstelling van die vereistes vir die inlaatverbinding van waterkrane en deur die insluiting van 'n aanhangsel wat inligting oor die montering van krane op baddens en wasbakke verskaf./Water taps (plastics). Amendment No. 1. Has been amended to correct the requirements for the inlet connection of water taps and to include an appendix giving information regarding the mounting of taps on baths and basins.	
1067-1:1985	<i>Toebehore, met 'n koperbasis, vir koperbuise — Deel 1: Kompressietoehore.</i> Wysiging No 1. Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir skroefdraad by drukuitlate./Copper-based fittings for copper tubes — Part 1: Compression fittings. Amendment No. 1. Has been amended to change the requirements for threads at compression outlets.	
1128-2:1977	<i>Brandbestrydingsuitrusting — Deel 2: Slangkoppelings, verbindingstukke en takpyp- en spuitstukverbindinge.</i> Wysiging No 7. Is gewysig deur die verandering en verduideliking van bepaalde afmetings van toebehore, en deur die byvoeging van 'n nuwe figuur 1(e)./Fire fighting equipment — Part 2: Hose couplings, connectors, and branch pipe and nozzle connections. Amendment No. 7. Has been amended to change and clarify certain dimensions of fittings, and to add a new figure 1(e).	
1268:1979	<i>Polimeer- of rubbergeïsoleerde kables met 'n gekombineerde nulaardgeleier (KNA-kables) en met soliede aluminiumfasegeleiers en 'n konsentriese golfvormige gekombineerde nulaardkoperdraadgeleier.</i> Wysiging No 2. Is gewysig deur die vervanging van die verwysings na SABS 150, aangesien dié spesifikasie ingetrek is, en deur die verandering van die teks van 'n voetnoot./Polymeric or rubber insulated, combined neutral/earth (CNE) cables with solid aluminium phase conductors and a concentric copper wire waveform combined neutral/earth conductor. Amendment No. 2. Has been amended to replace the references to SABS 150, since that specification has been withdrawn, and to change the text of a footnote.	
1320-1:1980	<i>PVC-waterstewels — Deel 1: Insuitgevormde waterstewels.</i> Wysiging No 2. Is gewysig deur die byvoeging van 'n bykomende stuwelklas, verduideliking van die betekenis van onderafdeling 3.2, tabel 3 en onderafdeling 4.2.4.2, toelating van die gebruik van magnete of ander toestelle om veiligheidsneuskappe van staal gedurende die vervaardiging daarvan in posisie te hou, en verandering van sekere mate in tabel 1, tabel 5 en tabel 6./PVC gum boots — Part 1: Injection-moulded gum boots. Amendment No. 2. Has been amended to add an additional class of boot, to clarify the meaning of subsection 3.2, table 3 and subsection 4.2.4.2, to allow the use of magnets or other devices to hold steel safety toe-puffs in position during manufacture and to change certain measurements in table 1, table 5 and table 6.	
1400-1:1993	<i>Toerusting (met inbegrip van oogstukke) vir oog-, gesigs- en nekbeskerming teen nie-ioniserende straling wat tydens sweis- en soortgelyke werksaamhede ontstaan — Deel 1: Sweishelms, vashouskerms, skermbrille en sweisbrille.</i> Wysiging No 1. Is gewysig om dit in ooreenstemming met bestaande internasionale standaarde te bring, om verwysings na SABS 1400-2 deur verwysings na SABS EN 169 te vervang, en om sekere redaksionele veranderinge aan te bring./Equipment (including oculars) for eye, face and neck protection against non-ionizing radiation arising during welding and similar operations — Part 1: Welding helmets, handshields, goggles and welding spectacles. Amendment No. 1. Has been amended in order to align it with existing international standards, to replace references to SABS 1400-2 with references to SABS EN 169 and to make certain editorial changes.	
1401-5:1983	<i>Geweeftde katoen- en soortgelyke huishoudelike stowwe en artikels — Deel 5: Terriehanddoekstof, -handdoeke en ander terriebindingartikels.</i> Wysiging No 4. Is gewysig deur die insluiting van twee bykomende tipes handdoekstof waarvan die een geskik is vir gebruik as artikels soos borslappe, waslappe en luiers, en die ander geskik is vir gebruik as badmatte./Woven cotton and similar household fabrics and articles. Part 5 — Terry towelling, towels, and other terry weave articles. Amendment No. 4. Has been amended to include two additional types of towelling, one suitable for use as articles such as bibs, face cloths and napkins, and the other suitable for use as bathmats.	
1456-1:1989	<i>Voubare leweringslange vir brandbestrydingsdoeleindes — Deel 1: Algemene vereistes en toetsmetodes.</i> Wysiging No 1. Is gewysig deur die verandering van die bewoording van die bestek, die vereistes ten opsigte van die merk van slange en die syteltoets./Collapsible delivery hose for fire fighting purposes — Part 1: General requirements and methods of test. Amendment No. 1. Has been amended to change the wording of the scope, the requirements in respect of the marking of hose and the percolation test.	

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
1456-2:1989	<i>Voubare leweringslange vir brandbestrydingsdoeleindes — Deel 2: Syfelbrandslange. Wysiging No 1. Is gewysig deur die insluiting van slange met 'n nominale binnediameter van 45 mm./Collapsible delivery hose for fire fighting purposes — Part 2: Percolating fire hose. Amendment No. 1. Has been amended to incorporate hose of nominal internal diameter 45 mm.</i>	
1456-3:1989	<i>Voubare leweringslange vir brandbestrydingsdoeleindes — Deel 3: Onbestrykte nie-syfelbrandslange. Wysiging No 1. Is gewysig deur die insluiting van slange met 'n nominale binnediameter van 45 mm./Collapsible delivery hose for fire fighting purposes — Part 3: Uncoated non-percolating fire hose. Amendment No. 1. Has been amended to incorporate hose of nominal internal diameter 45 mm.</i>	
1456-4:1989	<i>Voubare leweringslange vir brandbestrydingsdoeleindes — Deel 4: Bestrykte nie-syfelbrandslange. Wysiging No 1. Is gewysig deur die insluiting van slange met 'n nominale binnediameter van 45 mm./Collapsible delivery hose for fire fighting purposes — Part 4: Coated non-percolating fire hose. Amendment No. 1. Has been amended to incorporate hose of nominal internal diameter 45 mm.</i>	
1456-5:1989	<i>Voubare leweringslange vir brandbestrydingsdoeleindes — Deel 5: Olie- en chemikaliebestande brandslange. Wysiging No 1. Is gewysig deur die insluiting van slange met 'n nominale binnediameter van 45 mm./Collapsible delivery hose for fire fighting purposes — Part 5: Oil-resistant and chemical-resistant fire hose. Amendment No. 1. Has been amended to incorporate hose of nominal internal diameter 45 mm.</i>	
1526:1991	<i>Poliolefienvel vir gebruik as geomembraan. Wysiging No 1. Is gewysig deur die toelating van die keuse om die verlenging van die eksplaar tydens 'n trektoets volgens die afstand tussen die kake van die toetsmasjien te meet, deur die insluiting van 'n bykomende tipe vel (tipe III) met toepaslike vereistes vir die dikte en ander eienskappe daarvan, deur die skraping van die vereiste vir swigverlenging in die geval van tipe I-vel, deur die wysiging van vereistes vir die treksterkte en verlenging van tipe II-vel, en deur die hersiening van aanhangsel E, waarin 'n naatlostrektoets (toets vir sweislassterkte) beskryf word./Polyolefin sheeting for use as a geomembrane. Amendment No. 1. Has been amended to introduce the option of measuring the elongation of the specimen in a tensile test in terms of the distance between the testing machine's jaws, to incorporate an additional type of sheeting (Type III) with appropriate requirements for its thickness and other properties, to remove the requirement for elongation at yield of Type I sheeting, to amend the requirements for the tensile strength and elongation of Type II sheeting, and to revise Appendix E, which describes a seam peel (weld strength) test.</i>	
1567:1992	<i>Draagbare herlaaibare brandblussers — CO₂-tipe brandblussers. Wysiging No 1. Is gewysig deur die insluiting van 'n woordbepaling en vereiste vir "werkdruk", deur die regstelling van die vereiste vir die toetsdruk van brandblussers, en deur die toelating van aluminiumhouers./Portable rechargeable fire extinguishers — CO₂ type extinguishers. Amendment No. 1. Has been amended to include a definition and requirement for "working pressure", to correct the requirement for the test pressure of fire extinguishers, and to allow for aluminium bodies.</i>	

2.2 Gebruikskodes

2.2 Codes of practice

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
0105-1:1988	<i>Die klassifikasie, gebruik en roetine-instandhouding van brandbestrydingsuitrusting — Deel 1: Draagbare brandblussers. Wysiging No 2. Is bygewerk deur dit in ooreenstemming te bring met erkende nywerheidspraktyk./The classification, use and routine maintenance of fire-fighting appliances — Part 1: Portable fire extinguishers. Amendment No. 2. Has been updated to align it with recognized industrial practice.</i>
0105-2:1988	<i>Die klassifikasie, gebruik en roetine-instandhouding van brandbestrydingsuitrusting — Deel 2: Brandslangtolle. Wysiging No 2. Is bygewerk deur dit in ooreenstemming te bring met erkende nywerheidspraktyk./The classification, use and routine maintenance of fire-fighting appliances — Part 2: Fire hose reels. Has been updated to align it with recognized industrial practice.</i>

2.3 Standaardmetodes

2.3 Standard methods

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
79:1993 (79:1960)	<i>Tekstielstof — massa per eenheidoppervlakte van gekondisioneerde stof. Spesifiseer 'n metode vir die bepaling van die massa per eenheidoppervlakte van gekondisioneerde tekstielstof./Textiles mass per unit area of conditioned fabrics. Specifies a method for the determination of the mass per unit area of conditioned textile fabrics.</i>

BYLAE 3: KANSELLERING VAN STANDAARDE EN AFSKAFFING VAN SERTIFISERINGSMERK

Ingevolge artikel 16(3) van die Wet is die volgende standaarde gekanselleer en die sertifiseringsmerk met betrekking tot die vermelde standaarde is afgeskaf.

SCHEDULE 3: CANCELLATION OF STANDARDS AND ABOLISHMENT OF CERTIFICATION MARK

In terms of section 16(3) of the Act the following standards have been cancelled and the certification mark in respect of the standards mentioned has been abolished.

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
150:1970	Elektriese kables en buigsame koorde met polyvinil-chloried PVC-isolering/Polyvinyl chloride (PVC)-insulated electric cables and flexible cords.	
811:1974	Oogringe vir kables/Rope thimbles.	
812:1973	Sagtestaalsluitkakels/Mild steel shackles.	
1319:1980	Sinkfosfaatgrondverf vir staal/Zinc phosphate primer for steel.	

BYLAE 4: ADRESSE VAN SABS-KANTORE

Die adresse van kantore van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde vanwaar eksimplare van standaarde in hierdie kennisgewing vermeld, verkrygbaar is, is soos volg:

SCHEDULE 5: ADDRESSES OF SABS OFFICES

The addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of standards mentioned in this notice may be obtained, are as follows:

1. Die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Dr Lateganweg 1, Groenkloof, Privaatsak X191, Pretoria 0001
The President, South African Bureau of Standards, 1 Dr Lategan Road, Groenkloof, Private Bag X191, Pretoria 0001
2. Die Bestuurder, Wes-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Liesbeekparkweg, Rosebank 7700
The Manager, Western Cape Regional Office, SABS, Liesbeek Park Way, Rosebank 7700
3. Die Bestuurder, Oos-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Kiplingweg 30, h/v Diaz- en Kiplingweg, Port Elizabeth, Posbus 3013, Noordeinde 6056
The Manager, Eastern Cape Regional Office, SABS, 30 Kipling Road, cor Diaz and Kipling Road, Port Elizabeth, PO Box 3013, North End 6056
4. Die Bestuurder, Natalse Streekkantoor, SABS, Garthweg 15, Watervalpark, Durban, Posbus 30087, Mayville 4058
The Manager, Natal Regional Office, SABS, 15 Garth Road, Waterval Park, Durban, PO Box 30087, Mayville 4058
5. Die Verantwoordelike Beampte, SABS, Mattenklodtstraat 39, Posbus 1797, Windhoek
The Officer in Charge, SABS, 39 Mattenklodt Street, PO Box 1797, Windhoek
6. Die Takbestuurder, SABS, Ykgebou, Kerkstraat 116, Posbus 132, Bloemfontein 9300
The Branch Manager, SABS, Assize Building, 116 Church Street, PO Box 132, Bloemfontein 9300
7. Die Takbestuurder, SABS, Teichmann Place 1, Chesterweg, Oos-Londen, Posbus 5156, Greenfields 5208
The Branch Manager, SABS, 1 Teichmann Place, Chester Road, East London, PO Box 5156, Greenfields 5208

No. 612**31 Maart 1994****KENNISGEWING INGEVOLGE KLOUSULE 128 VAN DIE SUIKERNYWERHEIDDOOREENKOMS, 1994**

Ek, David de Villiers Graaff, Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid, publiseer hierby ingevolge klousule 128 van die Suikernywerheidsooreenkomst, 1994, die suikerrietvariëteite in die tweede kolom van die Bylae hiervan gespesifiseer, welke variëteite behoorlik deur die Suid-Afrikaanse Suikervereniging vir aanplanting gedurende die jaar wat op 1 April 1994 begin, uitsluitlik in die meulgebied of gedeelte van 'n meulgebied teenoor die gemelde variëteite in die eerste kolom van die gemelde bylae gespesifiseer, goedgekeur is.

D. DE V. GRAAFF,

Adjunkminister van Handel en Nywerheid.

No. 612**31 March 1994****NOTICE IN TERMS OF CLAUSE 128 OF THE SUGAR INDUSTRY AGREEMENT, 1994**

I, David de Villiers Graaff, Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf and by direction of the Minister of Trade and Industry, hereby publish in terms of clause 128 of the Sugar Industry Agreement, 1994, the varieties of sugar cane specified in the second column of the Schedule hereto, which varieties have been duly approved by the South African Sugar Association for planting during the year commencing 1 April 1994, exclusively in the mill area or part of a mill area specified opposite the said varieties in the first column of the said Schedule.

D. DE V. GRAAFF,

Deputy Minister of Trade and Industry.

BYLAE

Meulgebied	Die suikerrietvariëteite wat behoorlik vir aanplanting uitsluit- lik binne elke meulgebied goed- gekeur is
T.S.B.....	J59/3, N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24 en CP66/1043.
Pongola.....	N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24 en CP66/1043.
Umfolozi-Noord.....	J59/3, N52/219, NCo376, N12, N14, N17, N19, N22, N23, N24 en CP66/1043.
Umfolozi-Suid.....	J59/3, NCo310, NCo376, N52/219, N12, N14, N17, N18, N19, N21, N22 en CP66/1043.
Entumeni.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N21 en N22.
Felixton-Noord.....	NCo376, N12, N14, N17, N18, N19, N21, N22 en CP66/1043.
Felixton-Suid.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22 en CP66/ 1043.
Amatikulu.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22 en CP66/ 1043.
Darnall.....	J59/3, NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N19, N21 en N22.
Mount Edgecombe.....	NCo293, NCo376, N11, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 en N22.
Glendale.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 en N22.
Gledhow.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 en N22.
Maidstone.....	NCo376, N11, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 en N22.
Noodsberg.....	NCo376, N11, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N21 en N22.
Union Co-op.....	NCo376, N11, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N21 en N22.
Midlande-Suid.....	NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N21 en N22.
Sezela.....	MCo310, NCo376, N55/805, N12, N14, N16, N17, N18 en N21.
Umzimkulu.....	NCo293*, NCo310, NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18 en N21.

* Uitgesonderd in die landdrosdistrik Alfred.

SCHEDULE

Mill area	The varieties of sugar cane which have been duly approved for planting exclusively within each mill area
T.S.B.....	J59/3, N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24 and CP66/ 1043.
Pongola.....	N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24 and CP66/1043.
Umfolozi-North.....	J59/3, N52/219, NCo376, N12, N14, N17, N19, N22, N23, N24 and CP66/1043.
Umfolozi-South.....	J59/3, NCo310, NCo376, N52/219, N12, N14, N17, N18, N19, N21, N22 and CP66/ 1043.
Entumeni.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N21 and N22.
Felixton-North.....	NCo376, N12, N14, N17, N18, N19, N21, N22 and CP66/ 1043.
Felixton-South.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22 and CP66/1043.
Amatikulu.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22 and CP66/1043.
Darnall.....	J59/3, NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N19, N21 and N22.
Mount Edgecombe.....	NCo293, NCo376, N11, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 and N22.
Glendale.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 and N22.
Gledhow.....	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 and N22.
Maidstone.....	NCo376, N11, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21 and N22.
Noodsberg.....	NCo376, N11, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N21 and N22.
Union Co-op.....	NCo376, N11, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N21 and N22.
Midland-South.....	NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N21 and N22.
Sezela.....	MCo310, NCo376, N55/805, N12, N14, N16, N17, N18 and N21.
Umzimkulu.....	NCo293*, NCo310, NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18 and N21.

* Except in the Magisterial District of Alfred.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE
OPVOEDING****No. 605 31 Maart 1994**WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDI,
No. 28 VAN 1969**VERKLARING VAN EIENDOM TOT NASIONALE
GEDENKWAARDIGHEID**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom in die Bylae hiervan beskryf, tot nasionale gedenkwaardigheid.

**DEPARTMENT OF NATIONAL
EDUCATION****No. 605 31 March 1994**NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969**DECLARATION OF PROPERTY TO BE A NATIONAL
MONUMENT**

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby declare the property as described in the Schedule hereto to be a national monument.

BYLAE

DIE EIENDOM MET DIE UNIEGEBOU DAAROP, MET INBEGRIIP VAN DIE GEDENKTEKENS VAN DELVILLEBOS EN DIE TWEDE WÊRELDOORLOG, ASOOK DIE STANDBEELDE VAN GENERAALS LOUIS BOTHA, JAN SMUTS EN J. B. M. HERTZOG, IN PRETORIA

Beskrywing

Die Uniegebou, die gedentekens van Delvillebos en die Tweede Wêreldoorlog, asook die standbeelde van generaals Louis Botha, Jan Smuts en J. B. M. Hertzog, met die eiendom waarop dit geleë is, synde die restant van 'n gedeelte van Gedeelte 26 van die plaas Elandspoor 357 JR in die distrik Pretoria, wyk Apiesrivier, en groot 20,5585 (twee nul komma vyf vyf agt vyf) hektaar.

Transportakte T5565/1909, gedateer 24 September 1909 (paragraaf 2).

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE

No. 607

31 Maart 1994

WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR GROTER PRETORIA, 1984

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Lambert Hendrik Fick, Adjunkminister vir Streeksake, hierby die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984, soos bekendgemaak by Goewermenskennisgewing No. 883 van 4 Mei 1984, deur die gebruiksaanwysing van Hoewe 434, Gedeelte 1 en die Restant van Hoewe 435, Hoewe 436, Gedeeltes 1, 2, en 3 van Hoewe 437, Gedeeltes 1, 2 en die Restant van Hoewe 438, Gedeelte 1 van Hoewe 439, Gedeelte 2 van Hoewe 440, Gedeelte 1 van Hoewe 441, Gedeelte 2 en die Restant van Hoewe 442, Hoewe 443 en Hoewe 444 van die Glen Austin-landbouhoewes-uitbreiding 3, soos skematies op meegaande kaart aangetoon, vanaf *landelike bewoning na dorpsontwikkeling* (uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes), te verander.

Geteken te Pretoria op hede die 16de dag van Maart 1994.

L. H. FICK,

Adjunkminister vir Streeksake.

SCHEDULE

THE PROPERTY WITH THE UNION BUILDINGS THEREON, INCLUDING THE MEMORIALS OF DELVILLE WOOD AND THE SECOND WORLD WAR, AS WELL AS THE STATUES OF GENERALS LOUIS BOTHA, JAN SMUTS AND J. B. M. HERTZOG, IN PRETORIA

Description

The Union Buildings, the memorials of Delville Wood and the Second World War, as well as the statues of Generals Louis Botha, Jan Smuts and J. B. M. Hertzog, with the property on which these are situated, being the remainder of a portion of Portion 26 of the farm Elandspoor 357 JR in the District of Pretoria, Apies River Ward, in extent 20,5585 (two nought comma five five eight five) hectares.

Deed of Transfer T5565/1909, dated 24 September 1909 (paragraph 2).

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

No. 607

31 March 1994

AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR GREATER PRETORIA, 1984

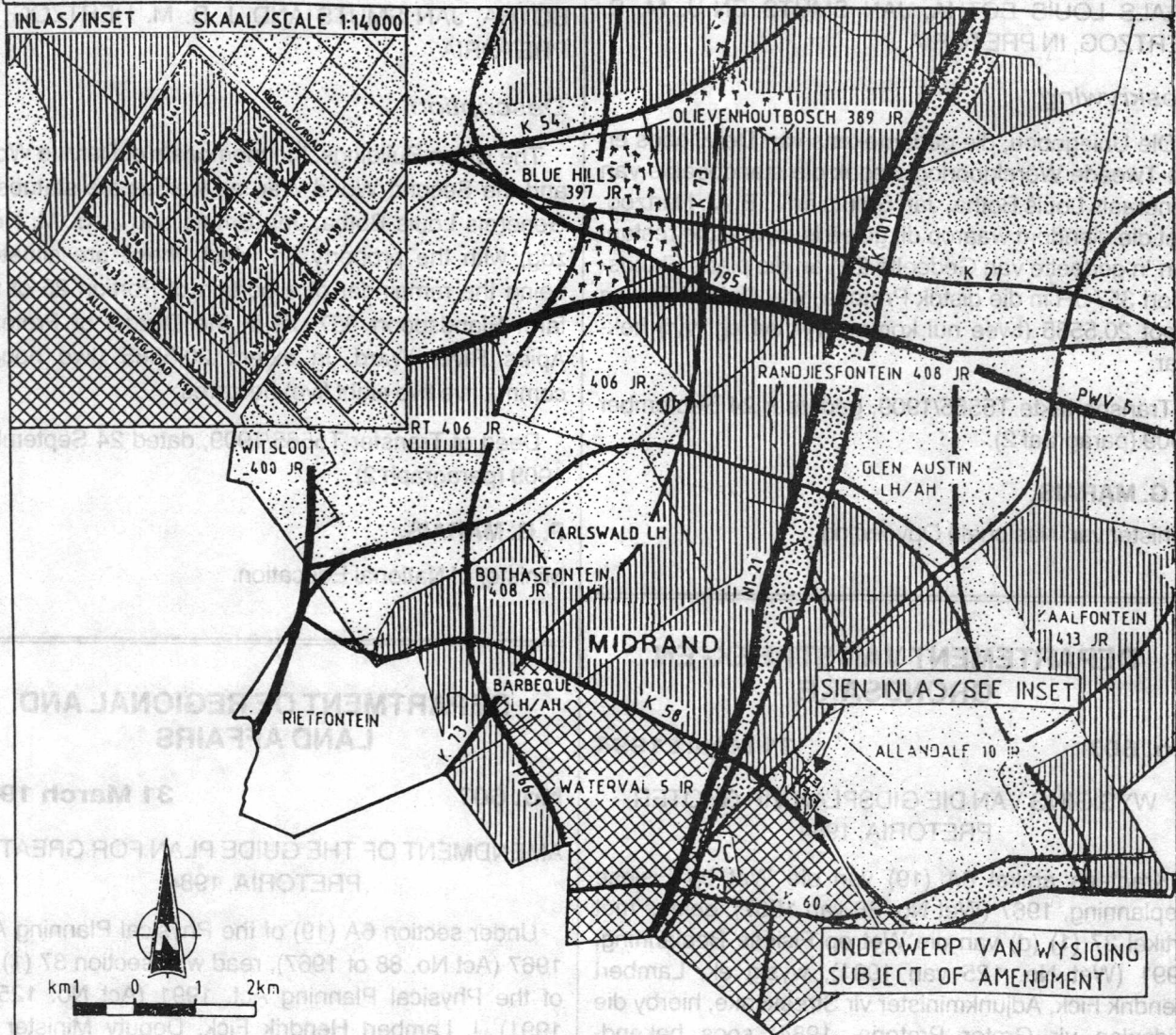
Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Lambert Hendrik Fick, Deputy Minister for Regional Affairs, hereby amend the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984, as made known by Government Notice No. 883 of 4 May 1984, by changing the designation of Holding 434, Portion 1 and the Remainder of Holding 435, Holding 436, Portions 1, 2 and 3 of Holding 437, Portions 1, 2 and the Remainder of Holding 438, Portion 1 of Holding 439, Portion 2 of Holding 440, Portion 1 of Holding 441, Portion 2 and the Remainder of Holding 442, Holding 443 and Holding 444 of the Glen Austin Agricultural Holdings Extension 3, as indicated schematically on the attached map from *rural occupation to township development* (excluding township development for industrial purposes).

Signed at Pretoria this 16th day of March 1994.

L. H. FICK,

Deputy Minister for Regional Affairs.

WYSIGING VAN DIE GROTER PRETORIA GIDSPLAN AMENDMENT OF THE GREATER PRETORIA GUIDE PLAN



Dorpsontwikkeling (Uitgesonderd Dorpsontwikkeling vir Nywerheidsdoeleindes)

Nywerheidsdoeleindes

Konstruksiemateriale

Oopruimtes

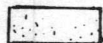
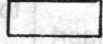
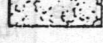
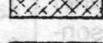
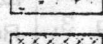
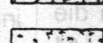
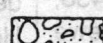
Ontspanning en Toerisme

Natuurgebied

Landboudoeleindes

Landelike Bewoning

Onderwerp van Wysiging



Township Development (Excluding Township Development for Industrial Purposes)

Industrial Purposes

Construction Materials

Open Spaces

Recreation and Tourism

Nature Areas

Agricultural Purposes

Rural Occupation

Subject of Amendment

No. 614**31 Maart 1994****DIE AFSKAFFING VAN RASGEBASEERDE GRONDREËLINGS: RESTERENDE GEDEELTE VAN ERF 146, POTGIETERSRUS**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 88B (1) (d) van die Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings, 1991 (Wet No. 108 van 1991), verklaar ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, dat artikel 92 van laasgenoemde Wet op die Resterende Gedeelte van Erf 146, Potgietersrus, van toepassing is, synde grond te wees soos in artikel 88B (1) (d) van genoemde Wet bedoel.

Geteken te Pretoria op hede die 10de dag van Maart 1994.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU**No. 588****31 Maart 1994****STAKING VAN BYKOMENDE HEFFING OP HOUT EN INGEVOERDE HOUTDERIVATE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), wysig ek, Jacob Albertus van Wyk, Minister van Waterwese, hierby die Bylae by Kennisgewing 577 van 31 Maart 1988 in die mate in die Bylae hierby uiteengesit.

J. A. VAN WYK,

Minister van Waterwese.

BYLAE

Deur paragraaf 2.2, wat handel oor "bykomende heffings", met ingang van 1 April 1994 te skrap (wat impliseer dat die huidige stelsel van bykomende heffings om sekere verenigings in die Bosbousektor te finansier vanaf dié datum gestaak word).

No. 589**31 Maart 1994****QACU-NATUURRESERVAAT, DISTRIK STUTTERHEIM, KAAP DIE GOEIE HOOP: AFSONDERING AS NATUURRESERVAAT**

Kragtens die bevoegdheid deur die Minister aan my gedelegeer ingevolge artikel 4 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), sonder ek, Marthinus Erasmus, Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou, hierby, ingevolge artikel 15 (1) (a) (i) van genoemde Wet, die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan getoon word, af as 'n riatuurreservaat vir die bewaring van fauna en flora. Die gebied is geleë in die Qacu-staatsbos, Stutterheim-landdrosdistrik, provinsie die Kaap die Goeie Hoop en die natuurreservaat sal as die Qacu-natuurreservaat bekend staan.

M. ERASMUS,

Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou.

No. 614**31 March 1994****THE ABOLITION OF RACIALLY BASED LAND MEASURES: REMAINING EXTENT OF ERF 146, POTGIETERSRUS**

By the powers vested in me under section 88B (1) (d) of the Abolition of Racially Based Land Measures Act, 1991 (Act No. 108 of 1991), I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, declare that section 92 of the aforementioned Act is applicable to the Remaining Extent of Erf 146, Potgietersrus, being land contemplated in section 88B (1) (d) of the said Act.

Signed at Pretoria this 10th day of March 1994.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY**No. 588****31 March 1994****SUSPENSION OF ADDITIONAL LEVY ON TIMBER AND IMPORTED TIMBER DERIVATIVES**

By virtue of the powers vested in me by section 55 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I, Jacob Albertus van Wyk, Minister of Water Affairs, hereby amend the Annexure to Notice 577 of 31 March 1988 to the extent as set out in the Annexure hereto.

J. A. VAN WYK,

Minister of Water Affairs.

ANNEXURE

By the deletion of paragraph 2.2, which deals with "Additional levies", with effect from 1 April 1994 (which implies that the present system of additional levies to fund certain associations in the Forestry sector be suspended from the said date).

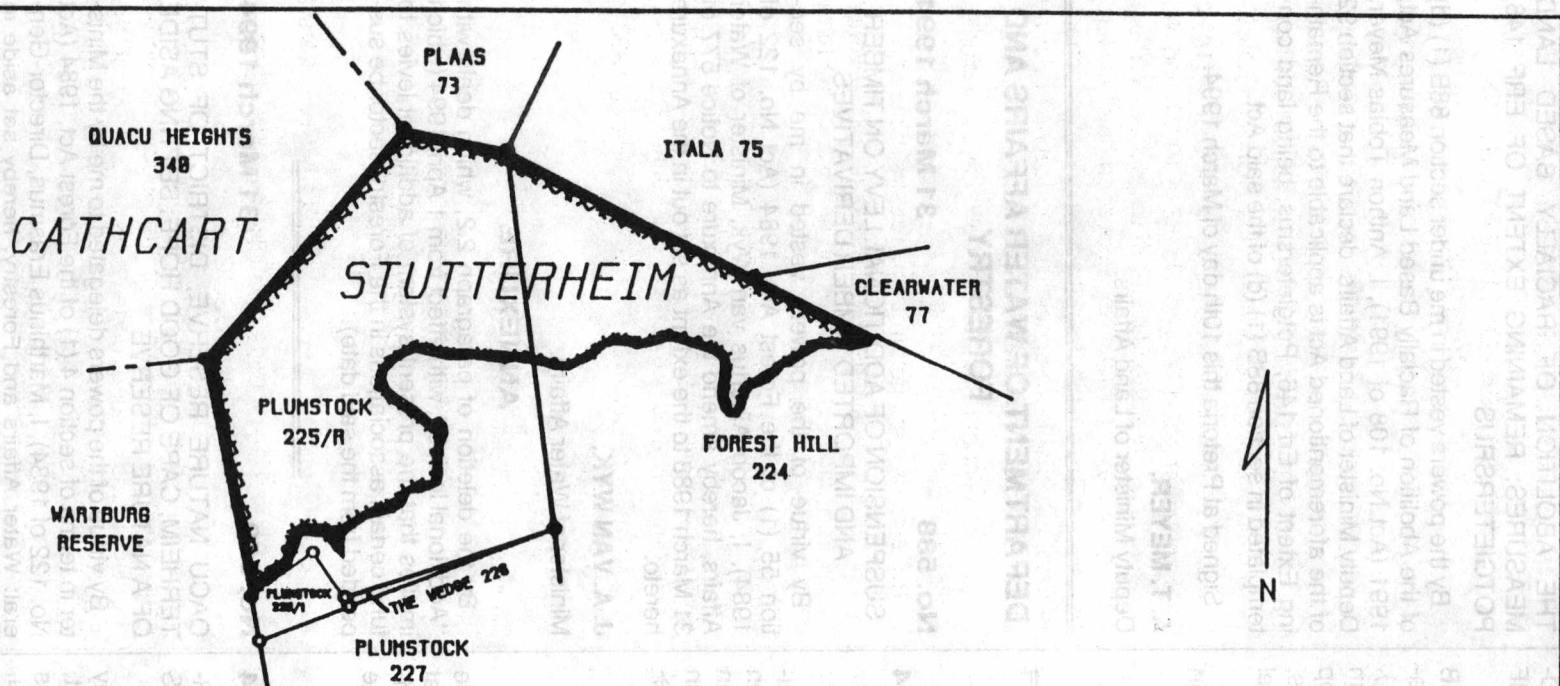
No. 589**31 March 1994****QACU NATURE RESERVE, DISTRICT OF STUTTERHEIM, CAPE OF GOOD HOPE: SETTING ASIDE OF A NATURE RESERVE**

By virtue of the powers delegated to me by the Minister in terms of section 4 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I, Marthinus Erasmus, Director-General: Water Affairs and Forestry, hereby set aside in terms of section 15 (1) (a) (i) of the said Act, the area the boundaries of which are shown in the Schedule hereto as a nature reserve for the conservation of fauna and flora. The area is situated in the Qacu State Forest, Stutterheim Magisterial District, Province of the Cape of Good Hope, and the nature reserve shall be known as the Qacu Nature Reserve.

M. ERASMUS,

Director-General: Water Affairs and Forestry.

BYLAE • SCHEDULE

LEGENDE/LEGEND

QACU NATUURRESERVAAT		QACU NATURE RESERVE
LANDDROSDISTRIKSGRENS		MAGISTERIAL DISTRICT BOUNDARY
DORP		TOWN

WARTBURG
MISSION STATION

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 608 31 Maart 1994

MAGTIGING VAN NYWERHEIDSKOLE, VERBETERINGSKOLE EN OPENBARE SKOLE VIR BUITENGEWONE ONDERWYS OM INKOMSTE TE BEHOU, EN VOORSKRIFTE BETREFFENDE SODANIGE INKOMSTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1A) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), en met die instemming van die Minister van Begroting, magtig ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Onderwys en Kultuur, hierby alle nywerheidskole, verbeteringskole en openbare skole vir buitengewone onderwys onder my gesag, om inkomste verkry uit—

- (a) geleentheidsverhuring van skoolfasiliteite, insluitende sport- en ander terreine;
- (b) artikels vervaardig en herstelwerk gedoen; en
- (c) boerdery-aktiwiteite, mits sodanige inkomste eerstens aangewend word ter bestryding van die boerderykoste,

te behou, in hulle skoolfondse in te betaal en aan te wend vir die bestryding van uitgawes, en daarvan word rekenskap gegee en daarmee word gehandel volgens die voorskrifte vervat in Goewermentskennisgewing No. R. 1719 van 27 Julie 1990.

Goewermentskennisgewing No. R. 356 van 12 Maart 1993 word hierby ingetrek.

P. G. MARAIS,
Minister van Onderwys en Kultuur.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 609 31 Maart 1994

VOORSKRIFTE BETREFFENDE SKOOL- EN KOSHUISFONDSE VIR OPENBARE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het, met die instemming van die Minister van Begroting, die Voorskrifte uitgereik kragtens artikel 2 (1A) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1719 van 27 Julie 1990, gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

Paragraaf 4 (5) van die Voorskrifte word vervang deur die volgende paragraaf:

- “4. (5) Ondanks die bepalings van subparagraaf (2) word die boeke, aantekeninge en state van die fonds van 'n openbare skool vir buitengewone onderwys, 'n nywerheidskool en 'n verbeteringskool deur die Ouditeur-generaal geouditeer.”

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 608 31 March 1994

AUTHORIZATION OF INDUSTRIAL SCHOOLS, REFORM SCHOOLS AND PUBLIC SCHOOLS FOR SPECIALIZED EDUCATION TO RETAIN REVENUE, AND DIRECTIONS RELATING TO SUCH REVENUE

Under the powers vested in me by section 2 (1A) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), and with the concurrence of the Minister of the Budget, I, Pieter Gabriel Marais, Minister of Education and Culture, hereby authorize all industrial schools, reform schools and public schools for specialized education under my authority, to retain revenue derived from—

- (a) occasional renting of school facilities, including sports and other sites;
- (b) articles manufactured and repairs done; and
- (c) farming activities, provided that such revenue shall firstly be used for the defrayal of the farming expenses,

and to deposit such revenue in their school fund for the defrayal of expenditures of which accountability is given and which is proceeded with as prescribed in Government Notice No. R. 1719 of 27 July 1990.

Government Notice No. R. 356 of 12 March 1993 is hereby withdrawn.

P. G. MARAIS,
Minister of Education and Culture.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 609 31 March 1994

DIRECTIONS RELATING TO SCHOOL AND HOSTEL FUNDS FOR PUBLIC SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has, with the concurrence of the Minister of the Budget, amended the Directions issued under section 2 (1A) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), promulgated by Government Notice No. R. 1719 of 27 July 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

Paragraph 4 (5) of the Directions is substituted by the following paragraph:

- “4. (5) Notwithstanding the provisions of subparagraph (2), the books of account, records and statements of the fund of a public school for specialised education, an industrial school and a reform school shall be audited by the Auditor-General.”

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 610 31 Maart 1994

NAAMSVERANDERING VAN TEGNIESE KOLLEGES

Hierby word vir algemene kennisname bekendgemaak dat die Minister van Onderwys en Kultuur, Administrasie: Volksraad, goedkeuring verleen het vir die naamsverandering van die tegniese kolleges soos hieronder aangedui:

Tegniese Kollege Klerksdorp na Klerksdorp Kollege.

Tegniese Kollege Ladysmith na Ladysmith Kollege.

Tegniese Kollege Roodepoort na Roodepoort Kollege.

Tegniese Kollege Suid-Skiereiland na Suid-Skiereiland Kollege vir Beroepsonderwys.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 624 31 Maart 1994

WYSIGING VAN VOORSKRIFTE BETREFFENDE ONDERWYSKOLLEGES

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 2 (1A) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), en met die instemming van die Minister van Begroting, die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 355 van 31 Januarie 1992, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

Woordomskeywing

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die voorskrifte" die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 355 van 31 Januarie 1992.

Wysiging van voorskrif 1

2. Voorskrif 1 van die voorskrifte word hierby gewysig deur die woordomskeywing vir "inkomste" te wysig deur die gedeelte "geleentheids" uit die woord "geleentheidsverhuring" te skrap.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 615 31 Maart 1994

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Abraham du Plessis—730126 5087 08 5—Goewermentslaan 826, Arcadia—*Abrie*.
2. Pearl Ethelrida Adams—671024 0618 08 0—Cascadestraat 38, Eastridge, Mitchells Plain—*Fazlyn*.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 610 31 March 1994

CHANGE OF NAMES OF TECHNICAL COLLEGES

It is hereby made known that the Minister of Education and Culture, Administration: House of Assembly, has approved the change of names of the technical colleges indicated hereunder:

Klerksdorp Technical College to Klerksdorp College.

Ladysmith Technical College to Ladysmith College.

Roodepoort Technical College to Roodepoort College.

South Peninsula Technical College to South Peninsula College for Vocational Education.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 624 31 March 1994

AMENDMENT OF DIRECTIONS REGARDING COLLEGES OF EDUCATION

The Minister of Education and Culture has under section 2 (1A) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), and with the concurrence of the Minister of the Budget, amended the directions promulgated by Government Notice No. R. 355 van 31 Januarie 1992, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the directions" means the directions promulgated by Government Notice No. R. 355 of 31 Januarie 1992.

Amendment of direction 1

2. Direction 1 of the directions is hereby amended by amending the definition for "revenue" by deleting the word incidental from the wording "incidental letting".

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 615 31 March 1994

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Abraham du Plessis—730126 5087 08 5—826 Goewerments Avenue, Arcadia—*Abrie*.
2. Pearl Ethelrida Adams—671024 0618 08 0—38 Cascade Street, Eastridge, Mitchells Plain—*Fazlyn*.

3. Joyce Johannes—460606 0872 08 2—Rywoodloop-
pad 5C, Hanover Park—*Valerie*.
4. Crandell Victor Jones—670415 5147 08 6—Ryburg-
looppad 12, Hanover Park, Kaapstad—*Moegamat
Faroog*.
5. Jagathamba Mutusamy—630319 0174 08 8—Gra-
naatstraat 4, Uitbreiding 5, Lenasia—*Yogine*.
6. Janch Meyer—660329 0142 08 7—Leseuerstraat 137,
Worcester—*Yasmeena*.
7. Saraspathy Moonsamy—711130 0008 08 1—Illovo
Hights 12, Illovo—*Evonne*.
8. Jan Nagel—311008 5041 08 9—Gangesstraat 22,
Riverlea, Johannesburg—*Jan Albertus*.
9. Vanashree Naidu—680531 0012 08 9—Posbus
29236, Maydon Wharf—*Sabrina*.
10. Jerome Francisco Petersen—710928 5227 08 0—
Horstleyhof 33, Retreat—*Mogamat Zakkhee*.
11. Maureen Oshea Garson—340110 0083 08 5—
Lomalastraat 11, Riverlea, Langlaagte—*Maureen
Sheila*.
12. Sylvia Steynberg—320111 0016 08 7—Posbus 1784,
Krugersdorp—*Sylvia Patricea*.
13. Jaisaree Soni—440801 0453 08 3—Tuckerweg 9,
Mountain Rise, Pietermaritzburg—*Jaishree Kim-
chand*.
14. Bronwyn Dawn Whalley—711119 0059 08 7—Posbus
4, Riverclub—*Jeanne*.
15. Griet Geduld—391117 0122 08 4—Disasingel 6, Ber-
nadino Hights, Kraaifontein—*Magrieta Johanna*.

No. 616**31 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTI-
KEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die vol-
gende persone die verandering van hul voorname na
die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Lena Atson—300809 0064 08 0—Kleinbergweg 54,
Bishop Lavis—*Lienie*.
2. Joe Fredericks—331016 5218 08 2—Goudiniweg
40B, Heideveld—*Joey*.
3. Elisa Pike—530603 0054 08 0—Posbus 1200, Lyden-
berg—*Lisa*.
4. Griselda Sirena Dowie—590919 0240 08 2—Milton-
weg 96, Scottsville, Kraaifontein—*Grizelda Sirena*.
5. Regan Gregory Daniels—700320 5098 08 7—
Queenstraat 35, Victoria Park, Worcester—*Riyaad*.
6. Sara Dyssel—600625 0141 08 3—Stuurmanstraat 3,
Toekomsrus, Oudtshoorn—*Shadida Juanita*.
7. Sharon Cheryl May—710309 0269 08 0—Cricket-
singel 33, Beacon Valley, Mitchells Plain—*Zurina*.
8. Magdalena Wilhelmina Johanna Moses—331219
0080 08 1—Marblegebou, Victoriaweg, Grassy Park—
Fatima.
9. Janetta Maria Luisa Fransina van Niekerk—400805
0043 08 1—Posbus 5057, Newcastle—*Janetta Maria
Louisa Francina*.
10. Bhanprakash Sivchurran Sivchurran—551007 5092
08 3—Alettastraat 4, Rynsdorp—*Raj*.

3. Joyce Johannes—460606 0872 08 2—5C Rywood
Walk, Hanover Park—*Valerie*.
4. Crandell Victor Jones—670415 5147 08 6—12 Ryburg
Walk, Hanover Park, Cape Town—*Moegamat
Faroog*.
5. Jagathamba Mutusamy—630319 0174 08 8—4
Granaat Street, Extension 5, Lenasia—*Yogine*.
6. Janch Meyer—660329 0142 08 7—137 Leseuer
Street, Worcester—*Yasmeena*.
7. Saraspathy Moonsamy—711130 0008 08 1—12 Illovo
Hights, Illovo—*Evonne*.
8. Jan Nagel—311008 5041 08 9—22 Ganges Street,
Riverlea, Johannesburg—*Jan Albertus*.
9. Vanashree Naidu—680531 0012 08 9—P.O. Box
29236, Maydon Wharf—*Sabrina*.
10. Jerome Francisco Petersen—710928 5227 08 0—33
Horstley Court, Retreat—*Mogamat Zakkhee*.
11. Maureen Oshea Garson—340110 0083 08 5—11
Lomala Street, Riverlea, Langlaagte—*Maureen
Sheila*.
12. Sylvia Steynberg—320111 0016 08 7—P.O. Box
1784, Krugersdorp—*Sylvia Patricea*.
13. Jaisaree Soni—440801 0453 08 3—9 Tucker Road,
Mountain Rise, Pietermaritzburg—*Jaishree Kim-
chand*.
14. Bronwyn Dawn Whalley—711119 0059 08 7—P.O.
Box 4, Riverclub—*Jeanne*.
15. Griet Geduld—391117 0122 08 4—6 Disa Crescent,
Bernadino Hights, Kraaifontein—*Magrieta Johanna*.

No. 616**31 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SEC-
TION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRA-
TION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following
persons approved the alteration of their forenames to
the forenames printed in italics:

1. Lena Atson—300809 0064 08 0—54 Kleinberg Way,
Bishop Lavis—*Lienie*.
2. Joe Fredericks—331016 5218 08 2—40B Goudini
Road, Heideveld—*Joey*.
3. Elisa Pike—530603 0054 08 0—P.O. Box 1200,
Lydenberg—*Lisa*.
4. Griselda Sirena Dowie—590919 0240 08 2—96 Milton
Road, Scottsville, Kraaifontein—*Grizelda Sirena*.
5. Regan Gregory Daniels—700320 5098 08 7—35
Queen Street, Victoria Park, Worcester—*Riyaad*.
6. Sara Dyssel—600625 0141 08 3—3 Stuurman Street,
Toekomsrus, Oudtshoorn—*Shadida Juanita*.
7. Sharon Cheryl May—710309 0269 08 0—33 Cricket
Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain—*Zurina*.
8. Magdalena Wilhelmina Johanna Moses—331219
0080 08 1—Marble Building, Victoria Road, Grassy
Park—*Fatima*.
9. Janetta Maria Luisa Fransina van Niekerk—400805
0043 08 1—P.O. Box 5057, Newcastle—*Janetta
Maria Louisa Francina*.
10. Bhanprakash Sivchurran Sivchurran—551007 5092
08 3—4 Aletta Street, Rynsdorp—*Raj*.

11. Mailine Lasker—690306 0223 08 7—11de Laan 33, Heathfield—*Shakiena*.
12. Abubaker Ishmail—501013 5111 08 0—Toleranceweg 4, Retreat—*Shehaam*.
13. Martha Jochems—640426 0158 08 2—Vygieweg 70, Bishop Lavis—*Mareldia*.
14. Caroline Petronella Hector—540528 0207 08 1—Abdullahlooppad 13E, Parkwood—*Rashieda*.
15. René du Toit—720303 0041 08 4—Nagenoeg, Lyne-doch—*Renée*.
16. Peter Michael Davids—530327 5044 08 2—Aand-blomweg 14, Uitsig, Ravensmead—*Ismael*.
17. Chandra Mohan Bhugwande—471101 5038 08 4—Gumtreeweg 177, Kenville—*Mohan*.
18. Winnifred Dawn Allie—530424 0055 08 8—Water-werke Huis 19, Weltevredeweg, Rocklands, Mitchells Plain—*Washiela*.
19. Moegamat Zone Abrahams—640802 5857 08 6—Cir-rusweg 5, Rocklands, Mitchells Plain—*Mogamat Zain*.
20. Alfred Arendse—540218 5127 08 4—Gilfillanstraat 5, Paarl—*Alfred Alvin*.
21. Shaik Ahamed—270902 5169 08 1—Vyfde Laan 63, Ravensmead, Kaap—*Shaik Ahmed Abbas*.
22. Selvey Rajoo—531130 0181 08 4—Mannorrylaan 6, Stanger Manor—*Kriya*.
23. Shamela Reddy—610218 0103 08 5—Parsleysingel 23, Bombay Highs, Pietermaritzburg—*Shannon Shamela*.
24. Eileen Maureen September—530727 0013 08 3—Posternweg 28, Cathrin-landgoed, Heideveld—*Tasneem*.
25. Derwathee Singh—531119 0162 08 7—Weg 12, Montford 723, Chatsworth, Durban—*Debinney*.
26. Michelle Opperman—730119 0143 08 6—Johnvlei-looppad 238, Honover Park—*Masnoena*.
27. Magendree Pillay—720805 0134 08 1—Weg 7, Moor-ton 903, Chatsworth—*Megan Penny*.
28. Dal-Mery Lydia Seaborne—610818 0211 08 3—Brid-geslot 4, Grassy Park, Kaapstad—*Faiza*.
29. Elizabeth Jacoba Wolke—630731 0027 08 4—Sam Hancockstraat 14, Parktown—*Elizabeth Simone*.
30. Sibusiso Helekia Ndima—690722 5370 08 9—Q473, Umlaziwoonbuurt, Pk. Umlazi—*Hezekial Sbusiso Vusumuzi*.
31. Alice Margaret Matjila—591011 0767 08 9—Motlogel-wastraat 694, Sone 1, Ga-Rankuwa—*Alice Maitai Margaret*.
32. Euphemia Dhlamini—551002 0813 08 8—Posbus 742, Dundonald—*Euphemia Ntombikayise*.
33. Jana Booyesen—520421 0068 08 9—Goldenweg 59, Retreat—*Jameela*.
34. Linah Happiness Meyiwa—620224 0775 08 6—Bhe-kokuhle Skool, Privaatsak X1022, Mariannhill—*Meyiwa Mgondile Linah*.

No. 617**31 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTI-KEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die vol-gende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Leanne Marinda Cole—720915 0299 08 9—Honey-side-Wesweg, Crawford—*Lamees*.
2. Verona Patricia Davids—650501 0079 08 7—Ernest-weg 35, Rylands-landgoed, Athlone—*Farhana*.

11. Mailine Lasker—690306 0223 08 7—33 11th Avenue, Heathfield—*Shakiena*.
12. Abubaker Ishmail—501013 5111 08 0—4 Tolerance Road, Retreat—*Shehaam*.
13. Martha Jochems—640426 0158 08 2—70 Vygie Road, Bishop Lavis—*Mareldia*.
14. Caroline Petronella Hector—540528 0207 08 1—13E Abdullah Walk, Parkwood—*Rashieda*.
15. René du Toit—720303 0041 08 4—Nagenoeg, Lyne-doch—*Renée*.
16. Peter Michael Davids—530327 5044 08 2—14 Aand-blom Road, Uitsig, Ravensmead—*Ismael*.
17. Chandra Mohan Bhugwande—471101 5038 08 4—177 Gumtree Road, Kenville—*Mohan*.
18. Winnifred Dawn Allie—530424 0055 08 8—Water-works, House 19, Weltevrede Road, Rocklands, Mitchells Plain—*Washiela*.
19. Moegamat Zone Abrahams—640802 5857 08 6—5 Cirrus Way, Rocklands, Mitchells Plain—*Mogamat Zain*.
20. Alfred Arendse—540218 5127 08 4—5 Gilfillan Street, Paarl—*Alfred Alvin*.
21. Shaik Ahamed—270902 5169 08 1—63 Fifth Avenue, Ravensmead, Cape—*Shaik Ahmed Abbas*.
22. Selvey Rajoo—531130 0181 08 4—6 Mannor Drive, Stanger Manor—*Kriya*.
23. Shamela Reddy—610218 0103 08 5—23 Parsley Crescent, Bombay Highs, Pietermaritzburg—*Shan-non Shamela*.
24. Eileen Maureen September—530727 0013 08 3—28 Postern Road, Cathrin Estate, Heideveld—*Tasneem*.
25. Derwathee Singh—531119 0162 08 7—12 Road, 723 Montford, Chatsworth, Durban—*Debinney*.
26. Michelle Opperman—730119 0143 08 6—238 John-vlei Walk, Honover Park—*Masnoena*.
27. Magendree Pillay—720805 0134 08 1—7 Road, 903 Moorton, Chatsworth—*Megan Penny*.
28. Dal-Mery Lydia Seaborne—610818 0211 08 3—4 Bridge Close, Grassy Park, Cape Town—*Faiza*.
29. Elizabeth Jacoba Wolke—630731 0027 08 4—14 Sam Hancock Street, Parktown—*Elizabeth Simone*.
30. Sibusiso Helekia Ndima—690722 5370 08 9—Q473, Umlazi Township, P.O. Umlazi—*Hezekial Sbusiso Vusumuzi*.
31. Alice Margaret Matjila—591011 0767 08 9—694 Mot-logelwa Street, Zone 1, Ga-Rankuwa—*Alice Maitai Margaret*.
32. Euphemia Dhlamini—551002 0813 08 8—P.O. Box 742, Dundonald—*Euphemia Ntombikayise*.
33. Jana Booyesen—520421 0068 08 9—59 Golden Road, Retreat—*Jameela*.
34. Linah Happiness Meyiwa—620224 0775 08 6—Bhe-kokuhle School, Private Bag X1022, Mariannhill—*Meyiwa Mgondile Linah*.

No. 617**31 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SEC-TION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRA-TION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Leanne Marinda Cole—720915 0299 08 9—Honey-side West Road, Crawford—*Lamees*.
2. Verona Patricia Davids—650501 0079 08 7—35 Ernest Road, Rylands Estate, Athlone—*Farhana*.

3. Maria Adozinda Canotilho Queros—550123 0150 18 9—Posbus 901093, Bertsham—**Maria Adozinda Canotilho de Sousa.**
4. Kazanyani Agnes Julia—421220 0361 08 4—Ntabeni Skool, Pk. Munster—**Nkazanyana Florence.**
5. Peter Joseph du Plessis—690503 5035 08 2—Kudustraat 146, Kewtown, Athlone—**Moegammat Waleed.**
6. Glorinah Number Kupa—641023 0255 08 0—Huis 884, Sone 4, Seshego—**Setlogago Glorinah.**
7. Ndoyisile Beja—550928 5705 08 8—Site & Service 5276, kwaZakhele—**Ndoyisile Allen.**
8. Ambrose Fini—310401 5205 08 8—Steynsrus 5, Piketberg—**Amrose Amos Ncedo.**
9. Thembe Mabuza—720215 0557 08 5—Privaatsak 502, Malelane—**Anxious Thembuyise.**
10. Lindiwe Ngobese—720324 0368 08 7—U 2109, Umlaziwoonbuurt—**Lindiwe Peaceworth.**
11. Mbelembushe Ketu—470125 5406 08 3—Sone 8, No. 37, Langa—**Jimmy Mbelembushe.**
12. Vivian Thanganyika Khanyi—620823 5758 08 6—Huis 5087B, Sone 5, Pk. Khotso, Diepkloof—**Vivian Mandla.**
13. Dingane John Hlongwane—310109 5128 08 1—Huis 310, Mofolo-Suid, Pk. Dube, Johannesburg—**Mqhotshane John.**
14. Petronella Johanna Brits—660614 0018 08 4—Posbus 744, Allensnek, Roodepoort—**Rona.**
15. Ravendra Beepraj—641020 5068 08 8—Mountbattenrylaan 289, Reservoir Hills, Durban—**Ravine.**
16. Alviso Battigelli—140422 5057 18 4—Hospitaalweg 26, Boksburg—**Secondo-Alvise.**
17. Trudy Camala Alexander—630612 0159 08 7—Lilac-sirkel 4, Belhar—**Tasneem.**
18. Pheeha Salmon Maleba—630811 5726 08 6—Huis 671, Blok Y, Soshanguve—**Pheeha Samuel.**
19. Mkantiswa Alfred Ngema—381019 5238 08 3—Binne-landse Sake, Privaatsak X5511, Scottburgh—**Mkanyiswa Alfred.**
20. Cambisile Mbethe—500417 5455 08 5—P.a. I. S. Kloppers, Bus 24, Groblersdal—**Cambisile Sidney.**
21. Nomakitshi Esther Mshubane—560805 0459 08 5—Sone 12, No. 61, Langa—**Esther Daniswa.**
22. Mogaile Ditedi Masemola—700801 5753 08 6—Huis 10775, Mamelodi-Oos, Pk. Rethabile—**Mogaile Johannes.**
23. Sipwe Ida Maseko—460903 0444 08 1—Posbus 1331, Pinegowrie—**Sipwe Irene.**
24. Nozipho Mazibuko—700907 0369 08 1—Huis 10176, Orlando-Wes—**Precious Makhosazane Nozipho.**
25. Subbamah Motala—530504 0025 08 0—Robinsonstraat 62A, Mayfair, Johannesburg—**Suraya.**
26. Annette Cecilia Jackson—460918 0158 08 5—Lode-wykweg 10, Newfields, Athlone—**Aziza.**
27. Joan Beryl Jaffer—500513 0121 08 4—Walmerloop-pad 8C, Parkwood-landgoed, Southfield—**Yasmine.**
28. Mary Alexander—481031 0023 08 8—Chryslersingel 2, Beacon Valley, Mitchells Plain—**Mariam.**
29. Mathewus January—300622 5202 08 8—Piedtstraat 1828, Bridgton, Oudtshoorn—**Martin.**

3. Maria Adozinda Canotilho Queros—550123 0150 18 9—P.O. Box 901093, Bertsham—**Maria Adozinda Canotilho de Sousa.**
4. Kazanyani Agnes Julia—421220 0361 08 4—Ntabeni School, P.O. Munster—**Nkazanyana Florence.**
5. Peter Joseph du Plessis—690503 5035 08 2—146 Kudu Street, Kewtown, Athlone—**Moegammat Waleed.**
6. Glorinah Number Kupa—641023 0255 08 0—House 884, Zone 4, Seshego—**Setlogago Glorinah.**
7. Ndoyisile Beja—550928 5705 08 8—5276 Site & Service, kwaZakhele—**Ndoyisile Allen.**
8. Ambrose Fini—310401 5205 08 8—5 Steynsrus, Piketberg—**Ambrose Amos Ncedo.**
9. Thembe Mabuza—720215 0557 08 5—Private Bag 502, Malelane—**Anxious Thembuyise.**
10. Lindiwe Ngobese—720324 0368 08 7—U 2109, Umlazi Township—**Lindiwe Peaceworth.**
11. Mbelembushe Ketu—470125 5406 08 3—Zone 8, No. 37, Langa—**Jimmy Mbelembushe.**
12. Vivian Thanganyika Khanyi—620823 5758 08 6—House 5087B, Zone 5, P.O. Khotso, Diepkloof—**Vivian Mandla.**
13. Dingane John Hlongwane—310109 5128 08 1—House 310, Mofolo South, P.O. Dube, Johannesburg—**Mqhotshane John.**
14. Petronella Johanna Brits—660614 0018 08 4—P.O. Box 744, Allensnek, Roodepoort—**Rona.**
15. Ravendra Beepraj—641020 5068 08 8—289 Mountbatten Drive, Reservoir Hills, Durban—**Ravine.**
16. Alviso Battigelli—140422 5057 18 4—26 Hospital Road, Boksburg—**Secondo-Alvise.**
17. Trudy Camala Alexander—630612 0159 08 7—4 Lilac Circle, Belhar—**Tasneem.**
18. Pheeha Salmon Maleba—630811 5726 08 6—House 671, Block Y, Soshanguve—**Pheeha Samuel.**
19. Mkantiswa Alfred Ngema—381019 5238 08 3—Home Affairs, Private Bag X5511, Scottburgh—**Mkanyiswa Alfred.**
20. Cambisile Mbethe—500417 5455 08 5—C/o I. S. Kloppers, Box 24, Groblersdal—**Cambisile Sidney.**
21. Nomakitshi Esther Mshubane—560805 0459 08 5—Zone 12, No. 61, Langa—**Esther Daniswa.**
22. Mogaile Ditedi Masemola—700801 5753 08 6—House 10775, Mamelodi East, P.O. Rethabile—**Mogaile Johannes.**
23. Sipwe Ida Maseko—460903 0444 08 1—P.O. Box 1331, Pinegowrie—**Sipwe Irene.**
24. Nozipho Mazibuko—700907 0369 08 1—House 10176, Orlando West—**Precious Makhosazane Nozipho.**
25. Subbamah Motala—530504 0025 08 0—62A Robinson Street, Mayfair, Johannesburg—**Suraya.**
26. Annette Cecilia Jackson—460918 0158 08 5—10 Lodewyk Road, Newfields, Athlone—**Aziza.**
27. Joan Beryl Jaffer—500513 0121 08 4—8C Walmer Walk, Parkwood Estate, Southfield—**Yasmine.**
28. Mary Alexander—481031 0023 08 8—2 Chrysler Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain—**Mariam.**
29. Mathewus January—300622 5202 08 8—1828 Piedt Street, Bridgton, Oudtshoorn—**Martin.**

No. 618 31 Maart 1994

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mark Imile George—670223 5087 08 2—Spekboomstraat 18, Thomas Gamble, Uitenhage—*Maud*.
2. Athenatius Dominic Galant—640906 5114 08 1—Liebenbergweg 22, Gelvandale, Port Elizabeth—*Athanasius Dominic*.
3. Evon Rayan Harmse—460403 0057 08 2—Brookslaan 8, Heidedal—*Yvonne Rainey*.
4. Jacqueline Toefy—710421 0593 08 6—Chesterweg 114, Walmerlandgoed, Woodstock—*Yusrah*.
5. Anna Jogee—690831 0449 08 5—Posbus 1658, Boksburg—*Amina*.
6. Lida Jephthas—560630 0223 08 7—Bainslot 5, Uitbreiding 16, Belhar—*Lydia*.
7. Ikabot Dawid Leukes—600823 5219 08 3—Swartberglaan 580, Eersterus, Pretoria—*Navarone Denzil Pierce*.
8. Lena Solomi Maritz—600813 0194 08 4—Murisonstraat 53, Heidedal—*Salomé Lena*.
9. Michele Messina—401108 5021 08 0—Athol Rowanweg 6, Bedfordview—*Michael*.
10. Bibi Asiya Abdoolkader Parak—580331 0155 08 2—Woonstel 14, Lornestraat 80, Durban—*Asiya*.
11. Kubendran Pillay—721017 5176 08 8—Clareweg 451, Clarelandgoed, Durban—*Preven*.
12. Charlotte Etdona Quickly—661209 0147 08 9—Pieter Uyslaan 23, Alberton-Noord—*Naseera*.
13. Rennie Rampersad—651116 0126 08 2—Old Manor Plek 16, Trenance Manor, Phoenix—*Renu*.
14. Willem Christoffel Stemmet—460223 5132 08 0—Posbus 878, Wolmaranstad—*Chris Willy*.
15. Patrick Ernest Talmarks—561211 5115 08 8—Cecilweg 46, Souttrivier—*Phaldie*.
16. Susanah Sarah Hoosain—270320 0063 08 6—Nelliehof 9, Manenberg—*Salama*.
17. Clive Wallace Arendse—500522 5133 08 5—Honeysucklesingel 36, Lentegeur, Mitchells Plain—*Qossiem*.
18. Winnie Annie Davids—340411 0074 08 6—Manlynlooppad 6, Hanover Park—*Fatima*.
19. Bhagoo Dala—290708 5059 08 1—Mendhistrat 394, Laudium-uitbreiding 2, Pretoria—*Bhagoo Hira*.
20. Jakobus Albertus Eiman—680328 5104 08 0—Azaleastraat 26, Pescodia, Kimberley—*Jacques*.
21. Kathleen Edith Stanfield—1528/31 Bellville—Dorothyhof 2, Northwaystraat, Ravensmead—*Rashida*.
22. Carmiel Paul Wilson—6226/50 Durban—Hazelmere 302, Hatfieldstraat, Tuine, Kaapstad—*Cornel Paul*.
23. Saika Magdalena Windwaai—673/42 Knysna—Keurhoek, Azaliastraat 4002, Pk. Rheenendal—*Sarah Georgina*.
24. Henry Daniel Melville—1117/53 George—Redberrystraat 8, Bonteheuwel, Kaapstad—*Henry Denver*.
25. Nomvuyiso Enocentia—680403 0827 08 2—Posbus 3, Boleu—*Bongiwe Innocentia*.

No. 618 31 March 1994

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Mark Imile George—670223 5087 08 2—18 Spekboom Street, Thomas Gamble, Uitenhage—*Maud*.
2. Athenatius Dominic Galant—640906 5114 08 1—22 Liebenberg Road, Gelvandale, Port Elizabeth—*Athanasius Dominic*.
3. Evon Rayan Harmse—460403 0057 08 2—8 Brooks Avenue, Heidedal—*Yvonne Rainey*.
4. Jacqueline Toefy—710421 0593 08 6—114 Chester Road, Walmer Estate, Woodstock—*Yusrah*.
5. Anna Jogee—690831 0449 08 5—P.O. Box 1658, Boksburg—*Amina*.
6. Lida Jephthas—560630 0223 08 7—5 Bain Close, Extension 16, Belhar—*Lydia*.
7. Ikabot Dawid Leukes—600823 5219 08 3—580 Swartberg Avenue, Eersterus, Pretoria—*Navarone Denzil Pierce*.
8. Lena Solomi Maritz—600813 0194 08 4—53 Murison Street, Heidedal—*Salomé Lena*.
9. Michele Messina—401108 5021 08 0—6 Athol Rowan Way, Bedfordview—*Michael*.
10. Bibi Asiya Abdoolkader Parak—580331 0155 08 2—Flat 14, 80 Lorne Street, Durban—*Asiya*.
11. Kubendran Pillay—721017 5176 08 8—451 Clare Road, Clare Estate, Durban—*Preven*.
12. Charlotte Etdona Quickly—661209 0147 08 9—23 Pieter Uys Avenue, Alberton North—*Naseera*.
13. Rennie Rampersad—651116 0126 08 2—16 Old Manor Place, Trenance Manor, Phoenix—*Renu*.
14. Willem Christoffel Stemmet—460223 5132 08 0—P.O. Box 878, Wolmaranstad—*Chris Willy*.
15. Patrick Ernest Talmarks—561211 5115 08 8—46 Cecil Road, Salt River—*Phaldie*.
16. Susanah Sarah Hoosain—270320 0063 08 6—9 Nellie Court, Manenberg—*Salama*.
17. Clive Wallace Arendse—500522 5133 08 5—36 Honeysuckle Crescent, Lentegeur, Mitchells Plain—*Qossiem*.
18. Winnie Annie Davids—340411 0074 08 6—6 Manlyn Walk, Hanover Park—*Fatima*.
19. Bhagoo Dala—290708 5059 08 1—394 Mendhi Street, Laudium Extension 2, Pretoria—*Bhagoo Hira*.
20. Jakobus Albertus Eiman—680328 5104 08 0—26 Azalea Street, Pescodia, Kimberley—*Jacques*.
21. Kathleen Edith Stanfield—1528/31 Bellville—2 Dorothy Court, Northway Street, Ravensmead—*Rashida*.
22. Carmiel Paul Wilson—6226/50 Durban—302 Hazelmere, Hatfield Street, Gardens, Cape Town—*Cornel Paul*.
23. Saika Magdalena Windwaai—673/42 Knysna—Keurhoek, 4002 Azalia Street, P.O. Rheenendal—*Sarah Georgina*.
24. Henry Daniel Melville—1117/53 George—8 Redberry Street, Bonteheuwel, Cape Town—*Henry Denver*.
25. Nomvuyiso Enocentia—680403 0827 08 2—P.O. Box 3, Boleu—*Bongiwe Innocentia*.

26. Jan Cloete—720813 5051 08 6—Spoegrivier, Privaatsak X210, Oor Garies—**Jason Antony**.
27. Zuraida Natasha Abdurahman—710602 0139 08 3—Hoffmanstraat 1, Bellville-Suid—**Zuraida**.
28. Antjie Adams—700213 0035 08 1—17de Laan, Bloemendal Kwekery, Strandfonteinweg, Ottery—**Anita**.
29. Darryl Delene Krisitnaveni Chetty—710223 0078 08 8—Crammerstraat 23, Malabar, Port Elizabeth—**Rookaya**.
30. Hilda Veronica Isaacs—630903 0130 08 1—Rhinestraat 11, Bishop Lavis—**Hadjiera**.
31. Euras Alphonsus Solomon Jansen—670224 5048 08 2—El-Capistrano, Anglersslot, Zeekoevlei—**Alphonso**.
32. Annie Jacobs—480104 0095 08 2—Warrieslaan 412, Eersterus—**Anne Joan**.
33. Wilhelmina Gertruida Kotze—520307 0088 08 8—Kleurlingwoonbuurt, Pk. Goedverwacht—**Gerda**.
34. Sophia Elizabeth Links—720103 0265 08 3—Castalisstraat 62, Protea Park, Atlantis—**Desiree Sophia**.
35. Maria Katy Anneline Lawense—670609 0488 08 7—Honeysucklestraat 5, Parktown, Athlone—**Kashiefa**.
36. Agni Millar—470413 0309 18 3—Posbus 30366, Tokai—**Ninette Agne**.
37. Pieter Nel—691225 5149 08 0—Posbus 1082, Marble Hall—**Pieter Johannes Naudé**.
38. Johnny Sedic Richenberg—710821 5238 08 4—Assumption Plek 5C, Bloemendal, Port Elizabeth—**Cedric Johnny**.
39. Merle Abdullatief—720609 0271 08 7—Brookfordweg 53, Grassy Park—**Moenieba**.
40. Conrad Rautenbach—720211 5285 08 7—Setebahof 5, Rheedersstraat 25, Haddon-Suid, Johannesburg—**Conrad Richard**.
41. Jeanné Thesatine Strauss—680625 0068 08 1—Beromasingel 10, Glenhaven, Bellville-Suid—**Tessa**.
42. Tessa Lynn Thomas—681019 0228 08 6—Eric's-looppad 17D, Parkwoodlandgoed—**Tasneem**.
43. Desiree Anita Williams—651124 0192 08 8—Nahoonslot 9, Portlands, Mitchells Plain—**Dilshad**.
44. Abraham Waterboer—680930 5144 08 9—Tweede Laan 75, Belgravia-landgoed—**Azhar**.
45. Jan Cornelis Visagie—600304 5138 08 6—Lisboastraat 6, Saxon Sea, Atlantis—**John Cornelius**.
46. Jabulile Judith Masondo—710620 0454 08 8—Posbus 1948, Newcastle—**Judith Jabulile**.
47. Mavolovolo Madondo—510427 5290 08 3—Posbus 898, Ladysmith—**Mavolovolo Amos**.
48. Mowati Maria Moseamedi—591016 0818 08 9—Tygerberggebou 9, Tudhopelaan 10, Berea—**Mokwati Maria**.
49. Rosina Swarts—640320 0813 08 7—Posbus 451, Letlhabile—**Rosina Malefyane**.
50. Elizabeth Wilhelmina van Rooy—331010 0953 08 2—Greystraat 32, Woodstock—**Peggy Elizabeth**.

26. Jan Cloete—720813 5051 08 6—Spoegrivier, Private Bag X210, Over Garies—**Jason Antony**.
27. Zuraida Natasha Abdurahman—710602 0139 08 3—1 Hoffman Street, Bellville South—**Zuraida**.
28. Antjie Adams—700213 0035 08 1—17th Avenue, Bloemendal Nurserey, Strandfontein Road, Ottery—**Anita**.
29. Darryl Delene Krisitnaveni Chetty—710223 0078 08 8—23 Crammer Street, Malabar, Port Elizabeth—**Rookaya**.
30. Hilda Veronica Isaacs—630903 0130 08 1—11 Rhine Street, Bishop Lavis—**Hadjiera**.
31. Euras Alphonsus Solomon Jansen—670224 5048 08 2—El-Capistrano, Anglers Close, Zeekoevlei—**Alphonso**.
32. Annie Jacobs—480104 0095 08 2—412 Warries Avenue, Eersterus—**Anne Joan**.
33. Wilhelmina Gertruida Kotze—520307 0088 08 8—Coloured Township, P.O. Goedverwacht—**Gerda**.
34. Sophia Elizabeth Links—720103 0265 08 3—62 Castalis Street, Protea Park, Atlantis—**Desiree Sophia**.
35. Maria Katy Anneline Lawense—670609 0488 08 7—5 Honeysuckle Street, Parktown, Athlone—**Kashiefa**.
36. Agni Millar—470413 0309 18 3—P.O. Box 30366, Tokai—**Ninette Agne**.
37. Pieter Nel—691225 5149 08 0—P.O. Box 1082, Marble Hall—**Pieter Johannes Naudé**.
38. Johnny Sedic Richenberg—710821 5238 08 4—5C Assumption Place, Bloemendal, Port Elizabeth—**Cedric Johnny**.
39. Merle Abdullatief—720609 0271 08 7—53 Brookford Road, Grassy Park—**Moenieba**.
40. Conrad Rautenbach—720211 5285 08 7—5 Seteba Court, 25 Rheeders Street, Haddon South, Johannesburg—**Conrad Richard**.
41. Jeanné Thesatine Strauss—680625 0068 08 1—10 Beroma Crescent, Glenhaven, Bellville South—**Tessa**.
42. Tessa Lynn Thomas—681019 0228 08 6—17D Eric's Walk, Parkwood Estate—**Tasneem**.
43. Desiree Anita Williams—651124 0192 08 8—9 Nahoon Close, Portlands, Mitchells Plain—**Dilshad**.
44. Abraham Waterboer—680930 5144 08 9—75 Second Avenue, Belgravia Estate—**Azhar**.
45. Jan Cornelis Visagie—600304 5138 08 6—6 Lisboa Street, Saxon Sea, Atlantis—**John Cornelius**.
46. Jabulile Judith Masondo—710620 0454 08 8—P.O. Box 1948, Newcastle—**Judith Jabulile**.
47. Mavolovolo Madondo—510427 5290 08 3—P.O. Box 898, Ladysmith—**Mavolovolo Amos**.
48. Mowati Maria Moseamedi—591016 0818 08 9—9 Tygerberg Building, 10 Tudhope Avenue, Berea—**Mokwati Maria**.
49. Rosina Swarts—640320 0813 08 7—P.O. Box 451, Letlhabile—**Rosina Malefyane**.
50. Elizabeth Wilhelmina van Rooy—331010 0953 08 2—32 Grey Street, Woodstock—**Peggy Elizabeth**.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

No. 613

31 Maart 1994

GELOOFSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Abrahams J. Marais op 16 Maart 1994 deur Sy Majesteit Don Juan Carlos I de Borbon, Koning van Spanje, ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Suid-Afrika in Spanje oorhandig het.

(4/2/89)

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

No. 613

31 March 1994

PRESENTATION OF CREDENTIALS

It is hereby notified that Mr Abrahams J. Marais was received by His Majesty Don Juan Carlos I de Borbon, King of Spain, on 16 March 1994, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of South Africa to Spain.

(4/2/89)

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 269 VAN 1994****DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

HANDELSWAREMERKE-WET, 1941
(WET No. 17 VAN 1941)

**TERUGTREKKING VAN 'N VERBOD OP DIE
GEBRUIK VAN 'N SEKERE EMBLEEM**

Ek, David de Villiers Graaff, Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid, trek hierby Goewermentskennisgewing No. 914 gedateer 26 Mei 1972 terug.
(31 Maart 1994)

KENNISGEWING 270 VAN 1994**RAAD OP TARIEWE EN HANDEL**

KENNISGEWING INSAKE DIE AANVANG VAN 'N ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN 88 kV ELEKTRIESE KRAGKABELS WAT UIT DUITSLAND INGEVOER WORD

Die Raad op Tariewe en Handel het 'n petisie ontvang waarin optrede versoek word teen beweerde dumping van 88 kV elektriese kragkabels afkomstig van Duitsland wat die Suid-Afrikaanse bedryf wesenlike skade kan berokken.

Petisie

Die petisie is ingedien deur African Cables Ltd, die enigste plaaslike vervaardiger van 88 kV elektriese kragkabels. Die petitioner beweer dat indien die uitvoer van 88 kV elektriese kragkabels sou plaasvind, dit onherstelbare materiële skade sal aanrig en die voortbestaan van die afdeling wat hierdie kabels vervaardig, in die gedrang kan bring. Ter regverdiging van 'n ondersoek na die saak, het die petitioner voldoende bewyse voorgelê om die Raad in staat te stel om tot 'n redelike gevolgtrekking te kom dat dumping sal plaasvind en dat wesenlike skade deur die dumping veroorsaak kan word.

Produk

Die produk wat na bewering gedump sal word, is 88 kV elektriese kragkabels indeelbaar by tariefsubpos 85.44.60.

Bewering van dumping

Die bewering van dumping is gebaseer op 'n vergelyking tussen die berekende ex fabriekstenderprys aan die Stadsraad van Johannesburg en die gewone ex fabrieksverkoopprys van die spesifieke kabel in Duitsland. Op hierdie basis is die geskatte marge van dumping aansienlik.

Bewering van wesenlike skade

Indien African Cables die tender teen die Duitse maatskappy verloor, sal die plaaslike firma sowat 50 persent van sy begrote produksie vir 1994 inboet. Sodanige verlies sal die voortbestaan van die afdeling wat die betrokke kabel vervaardig, in die gedrang bring en 'n negatiewe uitwerking op die petitioner hê.

GENERAL NOTICES**NOTICE 269 OF 1994****DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**

MERCHANDISE MARKS ACT, 1941
(ACT No. 17 OF 1941)

**WITHDRAWAL OF A PROHIBITION OF THE USE OF
A CERTAIN EMBLEM**

I, David de Villiers Graaf, Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf and by direction of the Minister of Finance and of Trade and Industry, hereby withdraw Government Notice No. 914 dated 26 May 1972.

(31 March 1994)

NOTICE 270 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**

NOTICE OF INITIATION OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF 88 kV ELECTRICAL POWER CABLE IMPORTED FROM OR ORIGINATING IN GERMANY

The Board on Tariffs and Trade received a petition requesting action against the alleged dumping of 88 kV electrical power cable originating in Germany, which poses a threat of material injury to the South African industry.

The petition

The petition was lodged by African Cables Ltd, the only local manufacturer of 88 kV electrical power cable. The petitioner alleged that should the export take place it would cause irreparable material injury that would jeopardise the continued existence of the division manufacturing the like cable in South Africa. To justify an investigation of the case the petitioner submitted sufficient evidence to enable the Board to arrive at a reasonable conclusion that dumping would take place and that material injury could be caused by the dumping.

The product

The product that allegedly would be dumped in 88 kV electrical power cable, classifiable under tariff sub-heading 85.44.60.

The allegation of dumping

The allegation of dumping is based on a comparison of the calculated ex-factory export tendered price to the City Council of Johannesburg and the normal ex-factory selling price of the specific cable in Germany. On this basis the estimated dumping margin on the cable is substantial.

Threat of material injury

Should African Cables lose the tender to the German company the local company would forfeit almost 50 per cent of its budgeted production for 1994. Such a loss would jeopardise the viability of the division manufacturing this cable and would have a negative effect on the petitioner's overall operation.

Bewering van kousaliteit

Die beweerde materiële skade sal veroorsaak word deur die aanvaarding van die tender ten opsigte van die kabel wat teen 'n gedumpte prys van Duitsland ingevoer sal word.

Prosedure

Nadat besluit is dat daar voldoende bewyse is ter regverdiging van 'n ondersoek, het die Raad begin met 'n ondersoek ingevolge artikel 4 van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986. Belanghebbende partye kan hul siening skriftelik indien deur die invul van 'n vraelys wat gestuur word aan partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, en deur die voorlegging van stawende bewyse van hul antwoorde. Afskrifte van die vraelys is by die kantoor van die Raad beskikbaar. Partye wat die saak wil bespreek, kan 'n afspraak met die Onderzoekbeampte maak.

Tydsbeperking

Enige inligting met betrekking tot die saak, enige argument rakende die bewering van dumping en wesenlike skade voortspruitend daaruit, asook enige aansoek om gesprekvoering, moet skriftelik gerig word aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, en moet die Raad bereik nie later nie as 30 dae na die publikasie van die kennisgewing, of, vir belanghebbende partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, 30 dae na die datum waarop die brief wat bogenoemde vraelys vergesel, ontvang is. Gemelde brief sal geag word ontvang te gewees het sewe dae na die datum van versending daarvan.

Indien bogemelde inligting en argumente nie in bevestigende vorm binne die tydsbeperking soos hierbo gespesifiseer, ontvang word nie, mag die Raad voorlopige of finale bevindings maak op grond van die feite tot sy beskikking.

Navrae kan gerig word aan die Onderzoekbeampte, mnr. J. Heukelman, by telefoonnommer (012) 310-9817.

(31 Maart 1994)

KENNISGEWING 271 VAN 1994

BANKWET, No. 94 VAN 1990

HERROEPING VAN TOESTEMMING VERLEEN AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM, KRAGTENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, 'N VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TE VESTIG: **LJUBLJANSKA BANKA**

Hiermee word ter algemene inligting bekendgemaak dat die goedkeuring wat op 15 April 1993 deur die Registrateur van Banke aan **Ljubljanska Banka** verleen is om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig op 31 Desember 1993 herroep is.

(31 Maart 1994)

Causality

The alleged material injury would be caused by the acceptance of the tender in respect of the cable to be imported from Germany at a dumped price.

Procedure

Having decided that there is sufficient evidence to justify an investigation, the Board has commenced an investigation in terms of section 4 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986. Interested parties may submit their views in writing by completing the questionnaire sent to the parties known to be concerned, and by submitting evidence supporting their replies. Copies of the questionnaire are available at the office of the Board. Parties who wish to discuss the matter should arrange a meeting with the Investigating Officer.

Time limit

Any information relating to this matter, any argument concerning the allegation of dumping and the material injury resulting therefrom, and any request for discussions must be submitted in writing and must reach the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, not later than 30 days after the publication of this notice, or, in the case of parties notified by letter, 30 days after the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire is received. The said letter will be deemed to have been received seven days after the date of its dispatch.

If the required information and arguments are not received as prescribed within the time limit specified above, the Board may make a preliminary or final finding on the basis of the facts at its disposal.

Enquiries may be directed to the Investigating Officer, Mr J. Heukelman, at telephone number (012) 310-9817.

(31 March 1994)

NOTICE 271 OF 1994

BANKS ACT, No. 94 OF 1990

WITHDRAWAL OF CONSENT TO ESTABLISH A REPRESENTATIVE OFFICE OF A FOREIGN INSTITUTION IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990: **LJUBLJANSKA BANKA**

Notice is hereby given, for general information, that the consent granted to **Ljubljanska Banka** by the Registrar of Banks on 15 April 1993 to establish a representative office of a foreign institution in the Republic of South Africa was withdrawn on 31 December 1993.

(31 March 1994)

KENNISGEWING 274 VAN 1994**LUGVERKEER- EN -NAVIGASIEDIENSTEMAAT-
SKAPPY BEPERK**

LUGVERKEER- EN -NAVIGASIEDIENSTEMAAT-
SKAPPYWET, 1993 (WET No. 45 VAN 1993)

KORTING OP LUGVERKEERDIENSVORDERINGS

Dit word hierby vir algemene kennisname bekendgemaak dat die Lugverkeer- en -navigasiedienstemaat-skappy Beperk, No. 93/04150/06, vanaf **1 April 1994** tot verdere kennisgewing 'n korting van 48% op die eindtotaal van 'n lugverkeerdiensoordering wat volgens die toepaslike formule uiteengesit in Kennisgewing No. 1271 van 31 Desember 1993 bereken word, gaan toestaan.

D. E. ACKERMAN,

Voorsitter: Direksie.

(31 Maart 1994)

KENNISGEWING 276 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 1959 VIR R18 800 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "ERF EIGHTY TWO ST ANDREWS CC"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(31 Maart 1994)

KENNISGEWING 277 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1949
(WET No. 51 VAN 1949)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikels 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Verhoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad op Internasionale Lugdienste, Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig, van plan is om die verrigtinge by te woon of om daar verteenwoordig te word.

NOTICE 274 OF 1994**AIR TRAFFIC AND NAVIGATION SERVICES
COMPANY LIMITED**

AIR TRAFFIC AND NAVIGATION SERVICES
COMPANY ACT, 1993 (ACT No. 45 OF 1993)

DISCOUNT ON AIR TRAFFIC SERVICE CHARGES

It is hereby published for general notice that as from **1 April 1994** until further notice the Air Traffic and Navigation Services Company Limited, No. 93/04150/06, will grant a discount of 48% on the sum total of any air traffic service charge calculated according to the appropriate formula set out in Notice No. 1271 of 31 December 1993.

D. E. ACKERMAN,

Chairman: Board of Directors.

(31 March 1994)

NOTICE 276 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 1959 FOR R18 800 ISSUED IN FAVOUR OF ERF EIGHTY TWO ST ANDREWS CC

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(31 March 1994)

NOTICE 277 OF 1994**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1949
(ACT No. 51 OF 1949)

Pursuant to the provisions of sections 5 (a) and (b) of the Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the International Air Service Council.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949, in support of, or in opposition to, an application, should reach the Chairman of the International Air Service Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof, stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

Die Raad op Internasionale Lugdienste sal reël dat kennis van die datum, tyd, en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Metro 'D' (Edms.) Bpk., Posbus 79427, Senderwood, 2145. (B) Norse Air Charters. (C) Nie-vasgestel-delugvervoerdienslisensie N220. Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word", voeg by: "Beech B90 Reg. ZS-BEN".

(A) Giyani Airways (Edms.) Bpk., Posbus 304, Lanseria, 1748. (B) Giyani Airways (Edms.) Bpk. (C) Vasgestel-delugvervoerdienslisensie S860. Onder "Naam van lisensiehouer" skrap huidige en voeg by: "Letaba Airways (Edms.) Bpk.". Onder "Naam waaronder die lugdiens geëksploteer sal word", skrap huidige en voeg by: "Letaba Airways". Onder "Basis van bedryf" skrap huidige en voeg by: "Jan Smutslughawe en Hendrik van Ecklughawe, Phalaborwa".

(A) Giyani Airways (Edms.) Bpk., Posbus 304, Lanseria, 1748. (B) Letaba Airways. (C) Nie-vasgestel-delugvervoerdienslisensie N773. Onder "Naam van lisensiehouer" skrap huidige en voeg by: "Letaba Airways (Edms.) Bpk.". Onder "Basis van bedryf" skrap huidige en voeg by: "Jan Smutslughawe en Hendrik van Ecklughawe, Phalaborwa". Onder "Tariefskaal en lugvaartuig wat gebruik gaan word", skrap huidige en voeg by:

"Type	Tarief (c/km)
Beech 58.....	290-390
Beech 95.....	320-420
Beech 90.....	360-480
Beech 100.....	450-570
Beech 200.....	450-570
Cessna 208 (Caravan).....	420-530
Cessna 210.....	290-390
Cessna 303.....	320-420
Cessna 402.....	320-420
Cessna 404.....	320-420
Cessna 414.....	320-420
Cessna 500.....	650-850
EMB 110P1.....	320-420
EMB 120RT.....	Op aanvraag
HS-748.....	Op aanvraag
LET-410.....	550-690
Piper PA 34 Series.....	320-420".

Mits sodanige lugvaartuig ZS-geregistreer en A gekategoriseer is.

(31 Maart 1994)

The International Air Service Council will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Metro 'D' (Pty) Ltd, P.O. Box 79427, Senderwood, 2145. (B) Norse Air Charters. (C) Non-scheduled Air Transport Services Licence N220. Under "Aircraft to be used" add: "Beech B90 Reg. ZS-BEN".

(A) Giyani Airways (Pty) Ltd, P.O. Box 304, Lanseria, 1748. (B) Giyani Airways (Pty) Ltd (C) Scheduled Air Transport Service Licence S860. Under "Name of licence holder" delete existing and add: "Letaba Airways (Pty) Ltd.". Under "Name under which air service is to be operated" delete existing and add: "Letaba Airways". Under "Base of operation" delete existing and add: "Jan Smuts Airport and Hendrik van Eck Airport, Phalaborwa".

(A) Gyani Airways (Pty) Ltd, P.O. Box 304, Lanseria, 1748. (B) Letaba Airways. (C) Non-scheduled Air Transport Services Licence N773. Under "Name of licence holder" delete existing and add: "Letaba Airways (Pty) Ltd". Under "Base of operation" delete existing and add: "Jan Smuts Airport and Hendrik van Eck Airport, Phalaborwa". Under "Tariff of charges and Aircraft to be used" delete existing and add:

"Type	Tariff (c/km)
Beech 58.....	290-390
Beech 95.....	320-420
Beech 90.....	360-480
Beech 100.....	450-570
Beech 200.....	450-570
Cessna 208 (Caravan).....	420-530
Cessna 210.....	290-390
Cessna 303.....	320-420
Cessna 402.....	320-420
Cessna 404.....	320-420
Cessna 414.....	320-420
Cessna 500.....	650-850
EMB 110P1.....	320-420
EMB 120RT.....	On request
HS-748.....	On request
LET-410.....	550-690
Piper PA 34 Series.....	320-420".

Provided such aircraft is ZS-registered and categorised A.

(31 March 1994)

KENNISGEWING 278 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou.

NOTICE 278 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Roelof Johannes Jordaan (Id. No. 620707 5003 00 9) van die plaas/of the farm Juistzoo; Posbus/P.O. Box 270, Ladybrand, 9745	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Hobhouse	25 Mei/May 1994 om/at 11:00.

(31 Maart 1994)/(31 March 1994)

KENNISGEWING 279 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hulle skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou.

NOTICE 279 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicants and their creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicants and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
(1) Frederik Willem Alexander (Id. No. 730913 5052 08 0) en/and	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Trompsburg	3 Junie/June 1994 om/at 09:00.
(2) Frederik Willem Augustus Alexander (Id. No. 400419 5007 00 8) van die plaas/of the farm Korthoek, Posbus/P.O. Box 72, Trompsburg, 9913		

(31 Maart 1994)/(31 March 1994)

KENNISGEWING 280 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hulle skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou.

NOTICE 280 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicants and their creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicants and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
(1) Dickie Heugh van Rensburg (Id. No. 260216 5013 08 8);	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Graaff-Reinet	20 Mei/May 1994 om/at 10:00.
(2) Johannes Christoffel van Rensburg (Id. No. 580624 5064 00 6);		
(3) Richardt van Rensburg (Id. No. 590728 5074 00 2);		
(4) Johnnie van Rensburg Landgoed (Edms.) Bpk.;		
(5) Damplaas Landgoed (Edms.) Bpk.; en/and		
(6) Addo Landgoed (Edms.) Bpk., Posbus/P.O. Box 117, Graaff-Reinet, 6280.		

(31 Maart 1994)/(31 March 1994)

KENNISGEWING 281 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL**

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 2/94

A. Die volgende aansoeke wat deur die Raad op Tariwe en Handel oorweeg is, is nie gesteun nie:

1. Verlaging van die Reg op:

- Elektriese isolators van glas. (Lys 28/93) (Verslag 3428).
- Houtwasgoedpennetjies. (Lys 24/93) (Verslag 3416).
- Koolelektrodes, met koper bstryk. (Lys 11/93) (Verslag 3426).
- Raap-, kool- of mosterdolie. (Lys 32/93) (Verslag 3380).
- Meerdraad- (getwynde) of gekabelde garing. (Lys 29/93) (Verslag 3435).

2. Korting van die reg op:

- Onbedrukte tekstielstowwe wat op 'n ander wyse geïmpregneer, bstryk of bedek is, vir die vervaardiging van bedrukte stowwe. (Lys 6/93). (Verslag 3397).
- Ander buise, pype en slange van gevulkaniseerde rubber vir die vervaardiging van lugversorgingstelsels vir motorvoertuie. (Lys 30/93) (Verslag 3409).

NOTICE 281 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 2/94

A. The following applications considered by the Board on Tariffs and Trade have not been supported:

1. Reduction in the duty on:

- Electrical insulators of glass. (List 28/93) (Report 3428).
- Wooden clothes pegs. (List 24/93) (Report 3416).
- Carbon electrodes, coated with copper. (List 11/93) (Report 3426).
- Rape, colza or mustard oil. (List 32/93) (Report 3380).
- Multiple (folded) or cabled yarn. (List 29/93) (Report 3435).

2. Rebate of the duty on:

- Unprinted textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered, for the manufacture of printed fabrics. (List 6/93). (Report 3397).
- Other tubes, pipes and hoses, of vulcanised rubber, for the manufacture of motor vehicle air-conditioning systems. (List 30/93) (Report 3409).

3. *Intrekking van die kortingfasiliteite ten opsigte van:*

(a) Ftaalsuuranhidried. (Lys 28/93) (Verslag 3370).

B. Die volgende aansoeke om korting van die reg kragtens item 470.03, wat deur die Raad op Tariewe en Handel oorweeg is, is gesteun:

1. Goud, onbewerk in stawe, stange, fynplate en band en ander juweliersartikels vir die vervaardiging van juweliersware vir uitvoer. (M. Obder & Son).
2. Getinte glas vir die vervaardiging van veiligheidsglas vir uitvoer. (A. S. G. Struandale).
3. Weefstowwe vir die vervaardiging van verskeie artikels vir uitvoer. (Biggie Best).
4. Weefstowwe vir die vervaardiging van seunslangbroeke vir uitvoer. (Lancashire Manufacturing Co.).
5. Materiale vir die vervaardiging van versterkte aluminiumfoelie en bedrukte kraft vir uitvoer. (Laminated and Coated Products).
6. Komponente vir die vervaardiging van 'n masjien vir die verwerking van draad vir uitvoer. (Clifford Engineering).
7. Komponente vir die vervaardiging van 700 ml-glashouers vir uitvoer. (Consol Glass).
8. Onderdele vir die vervaardiging van elektriese toestelle vir uitvoer. (Nu-World Industries).
9. Ander velle en plate van gevulkaniseerde nieselulêre rubber vir die vervaardiging van dameskoeisel vir uitvoer. [Crown Footwear (Pty) Ltd].
10. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesrompe vir uitvoer. (Celrose).
11. Rubber buitsole en beesleer vir die vervaardiging van skoene vir uitvoer. (Badger Footwear).
12. Weefstowwe vir die vervaardiging van hemde en bloese vir uitvoer. (Carter Harris).
13. Vanadium vir die vervaardiging van hoësuiverheid vanadiumnitraat (nitrovan) vir uitvoer. (Vametco).
14. Aanstekers, karton en "Shrinkwrap" vir die verpakking van Charka brikette vir uitvoer. (Suiderland Charka Bpk.).
15. Veselglas asbesomspinnings vir die vervaardiging van akrielbadkamerware vir uitvoer. (Spinx).
16. Rubberbuitsole en beesrasleer vir die vervaardiging van skoeisel vir uitvoer. (Badger Footwear).
17. Polimere van vinielchloried en plastiekbodele vir die vervaardiging van skoeisel vir uitvoer. (Kuo's Shoes).
18. Komponente vir die vervaardiging van tenkhouers vir uitvoer. [Welfit Oddy (Pty) Ltd].
19. Komponente vir die vervaardiging van vensteropdraaiskakelaars vir uitvoer. (Hauni South Manufacturers).
20. Onderdele vir die vervaardiging van visvangmasjinerie vir uitvoer. (Petrel Engineering).

3. *Withdrawal of the rebate facilities in respect of:*

(a) Phthalic anhydride. (List 28/93) (Report 3370).

B. The following applications for rebate of the duty in terms of item 470.03, which were considered by the Board on Tariffs and Trade, have been supported:

1. Gold, unwrought in bars, rods, plates, sheets and strips and other articles of jewellery for the manufacture of jewellery for export. (M. Obder & Son).
2. Tinted glass for the manufacture of safety glass for export. (A. S. G. Struandale).
3. Woven fabrics for the manufacture of various articles for export. (Biggie Best).
4. Woven fabrics for the manufacture of boys' trousers for export. (Lancashire Manufacturing Co.).
5. Materials for the manufacture of reinforced aluminium foil and printed kraft for export. (Laminated and Coated Products).
6. Components for the manufacture of a machine for working wire for export. (Clifford Engineering).
7. Components for the manufacture of 700 ml glass containers for export. (Consol Glass).
8. Parts for the manufacture of electrical appliances for export. (Nu-World Industries).
9. Other sheets and plates of vulcanised non-cellular rubber for the manufacture of ladies' footwear for export. [Crown Footwear (Pty) Ltd].
10. Woven fabrics for the manufacture of ladies' skirts for export. (Celrose).
11. Rubber outer soles and bovine leather for the manufacture of shoes for export. (Badger Footwear).
12. Woven fabrics for the manufacture of shirts and blouses for export. (Carter Harris).
13. Vanadium for the manufacture of high-purity vanadium nitrate (nitrovan) for export. (Vametco).
14. Starters, carton and Shrinkwrap for the packaging of Charka briquettes for export. (Suiderland Charka Bpk.).
15. Fibreglass rovings for the manufacture of acrylic bathroomware for export. (Spinx).
16. Rubber outer soles and bovine leather for the manufacture of footwear for export. (Badger Footwear).
17. Polymers of vinyl chloride and plastic uppers for the manufacture of footwear for export. (Kuo's Shoes).
18. Components for the manufacture of tank containers for export. [Welfit Oddy (Pty) Ltd].
19. Components for the manufacture of window-raising switches for export. (Hauni South Manufacturers).
20. Parts for the manufacture of fishing machinery for export. (Petrel Engineering).

21. Weefstowwe vir die vervaardiging van seunslangbroeke vir uitvoer. (Lancashire Manufacturing Co.).
22. Komponente vir die vervaardiging van uitlaatpype vir uitvoer. (STN Products).
23. Chemiese stowwe vir die vervaardiging van katalisators vir uitvoer. (Johnson Matthey).
24. Materiaal vir die vervaardiging van damesbaadjies vir uitvoer. (Celrose).
25. Komponente vir die vervaardiging van behouerringtenkhouers vir uitvoer. (Jacksons Metals).
26. Onderdele vir die vervaardiging van rolpunt-penne vir uitvoer. [Whitepoint (Pty) Ltd].
27. Komponente vir die vervaardiging van brandkluis vir uitvoer. [AAM Safes (Pty) Ltd].
28. Rou suiker vir die vervaardiging van geraffineerde suiker vir uitvoer. (Hulett Refineries Limited).
29. "Octobox" en komponente vir die verpakking van vloeistowwe en chemiese produkte vir uitvoer. (Octobox).
30. Komponente vir die vervaardiging van hidrouliese kragpakke vir uitvoer. (Hytec).
31. Komponente vir die vervaardiging van halogeenspreiligte vir uitvoer. (Datco Lightning).
32. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesrokke vir uitvoer. (Celrose).
33. Onderdele vir die vervaardiging van lampbassise vir uitvoer. (Biggie Best).
34. Onderdele vir die vervaardiging van weerstasie vir uitvoer. (Diel).
35. Laedigheidpoliëteleen vir die vervaardiging van artikels vir die verspreiding of verpakking van goedere vir uitvoer. (LR Plastics and Packaging).
36. Natriumhidroksied vir die vervaardiging van gebleikte sulfiethardehoutpulp vir uitvoer. [Sappi Saicor (Pty) Ltd].
37. Beesrasleerkantstukke vir die vervaardiging van manskoe vir uitvoer. (Richleigh Shoes).
38. Weerstandswismasjiene vir die vervaardiging van robotte vir uitvoer. (ACS).
39. Askorbiensuur vir die vervaardiging van appelsap (konsentraat) vir uitvoer. (Associated Fruit).

(31 Maart 1994)

KENNISGEWING 275 VAN 1994**RAAD OP TARIEWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 13/94**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en-Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoek genoem word, dié is wat deur die applikant aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

21. Woven fabrics for the manufacture of Boys' trousers for export. (Lancashire Manufacturing Co.).
22. Components for the manufacture of exhaust pipes for export. (STN Products).
23. Chemicals for the manufacture of catalytic converters for export. (Johnson Matthey).
24. Material for the manufacture of ladies' jackets for export. (Celrose).
25. Components for the manufacture of reservoir tanks for export. (Jacksons Metals).
26. Parts for the manufacture of ball-point pens for export. [Whitepoint (Pty) Ltd].
27. Components for the manufacture of safes for export. [AAM Safes (Pty) Ltd].
28. Raw sugar for the manufacture of refined sugar for export. (Hulett Refineries Limited).
29. "Octobox" and Components for the packaging of liquids and chemical products for export. (Octobox).
30. Components for the manufacture of hydraulic power packs for export. (Hytec).
31. Components for the manufacture of halogen flood lights for export. (Datco Lightning).
32. Woven fabrics for the manufacture of ladies' dresses for export. (Celrose).
33. Parts for the manufacture of lamp bases for export. (Biggie Best).
34. Parts for the manufacture of meteorological ground station for export. (Diel).
35. Low-density polyethylene for the manufacture of articles for the conveyance of packaging of goods for export. (LR Plastics and Packaging).
36. Sodium hydroxide for the manufacture of bleached sulphite hardwood pulp for export. [Sappi Saicor (Pty) Ltd].
37. Bovine sides for the manufacture of mens' footwear for export. (Richleigh Shoes).
38. Resistance welding machines for the manufacture of robots for export. (ACS).
39. Ascorbic acid for the manufacture of apple juice (concentrate) for export. (Associated Fruit).

(31 March 1994)

NOTICE 275 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 13/94**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on this representation must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within four weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicant and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Algemeen

Hersiening van die skale van reg ten opsigte van vleis en vleisprodukte deur die vervanging van tariefposte 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.06, 02.10, 15.01, 15.02, 16.01 en 16.02 deur die volgende:

Tarief subpos	Beskrywing	Skaal van Reg versoek
02.01	Vleis van beesrasdiere, vars of verkoel:	
0201.10	Karkasse en halfkarkasse	100 c/kg
.20	Ander snitte met been in	230 c/kg
.30	Ontbeen:	
.10	Voorkwartsnitte	350 c/kg
.15	Agterkwartsnitte	430 c/kg
.90	Ander	500 c/kg
02.02	Vleis van beesrasdiere, bevore:	
0202.10	Karkasse en halfkarkasse	100 c/kg
.20	Ander snitte met been in	230 c/kg
.30	Ontbeen:	
.10	Voorkwartsnitte	350 c/kg
.15	Agterkwartsnitte	430 c/kg
.90	Ander	500 c/kg
02.03	Vleis van varke, vars, verkoel of bevore:	
0203.1	Vars of verkoel:	
.11	Karkasse en halfkarkasse	vry
.12	Hamme, blaaië en snitte daarvan, met been in	90 c/kg
.19	Ander:	
.10	Rib	vry
.20	Ontbeende snitte	160 c/kg
.90	Ander	160 c/kg
0203.2	Bevore:	
.21	Karkasse en halfkarkasse	vry
.22	Hamme, blaaië en snitte daarvan, met been in	90 c/kg
.29	Ander:	
.10	Rib	vry
.20	Ontbeende snitte	160 c/kg
.90	Ander	160 c/kg
02.04	Vleis van skape of bokke, vars, verkoel of bevore	
0204.10	Karkasse of halfkarkasse van skaaplamers, vars of verkoel	370 c/kg
.2	Ander vleis van skape, vars of verkoel:	
.21	Karkasse en halfkarkasse	150 c/kg
.22	Ander snitte met been in	400 c/kg
.23	Ontbeen	280 c/kg
.90	Ander	400 c/kg
.30	Karkasse of halfkarkasse van skaaplamers, bevore	370 c/kg
.4	Ander vleis van skape, bevore:	
.41	Karkasse en halfkarkasse	150 c/kg
.42	Ander snitte met been in	400 c/kg
.43	Ontbeen	280 c/kg
.90	Ander	400 c/kg
.50	Vleis van bokke	100 c/kg
02.06	Eetbare afval van beesrasdiere, varke, skape, bokke, perde, donkies, muile of muilesels, vars, verkoel of bevore	
0206.10	Van beesrasdiere, vars of verkoel:	
.10	Lewer	160 c/kg
.20	Sterte	100 c/kg
.90	Ander	10%
0206.2	Van beesrasdiere, bevore:	
.21	Tonge	10%
.22	Lewers	160 c/kg
.29	Ander:	
.10	Sterte	100 c/kg
.90	Ander	10%

General:

Review of the rates of duty on meat and meat products, by the substitution for tariff headings 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.06, 02.10, 15.01, 15.02, 16.01 and 16.02 of the following:

Tariff Subheading	Description	Rate of Duty Requested
02.01	Meat of bovine animals, fresh or chilled:	
0201.10	Carcasses and half-carcasses	100 c/kg
.20	Other cuts with bone in	230 c/kg
.30	Boneless:	
.10	Forequarter cuts	350 c/kg
.15	Hind quarter cuts	430 c/kg
.90	Other	500 c/kg
02.02	Meat of bovine animals, frozen:	
0202.10	Carcasses and half-carcasses	100 c/kg
.20	Other cuts with bone in	230 c/kg
.30	Boneless:	
.10	Forequarter cuts	350 c/kg
.15	Hind quarter cuts	430 c/kg
.90	Other	500 c/kg
02.03	Meat of swine, fresh, chilled or frozen:	
0203.1	Fresh and chilled:	
.11	Carcasses and half-carcasses	free
.12	Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	90 c/kg
.19	Other:	
.10	Rib	free
.20	Boneless cuts	160 c/kg
.90	Other	160 c/kg
0203.2	Frozen:	
.21	Carcasses and half-carcasses	free
.22	Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	90 c/kg
.29	Other:	
.10	Rib	free
.20	Boneless cuts	160 c/kg
.90	Other	160 c/kg
02.04	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen	
0204.10	Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled	370 c/kg
.2	Other meat of sheep, fresh or chilled:	
.21	Carcasses and half-carcasses	150 c/kg
.22	Other cuts with bone in	400 c/kg
.23	Boneless	280 c/kg
.90	Other	400 c/kg
.30	Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen	370 c/kg
.4	Other meat of sheep, frozen:	
.41	Carcasses and half-carcasses	150 c/kg
.42	Other cuts with bone in	400 c/kg
.43	Boneless	280 c/kg
.90	Other	400 c/kg
.50	Meat of goats	100 c/kg
02.06	Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen:	
0206.10	Of bovine animals, fresh or chilled:	
.10	Liver	160 c/kg
.20	Tails	100 c/kg
.90	Other	10%
0206.2	Of bovine animals, frozen:	
.21	Tongues	10%
.22	Livers	160 c/kg
.29	Other:	
.10	Tails	100 c/kg
.90	Other	10%

Tarief subpos	Beskrywing	Skaal van Reg versoek	Tariff Subheading	Description	Rate of Duty Requested
0206.30	Van varke, vars of verkoel	10%	0206.30	Of swine, fresh or chilled	10%
.4	Van varke, bevrore:		.4	Of swine, frozen:	
.41	Lewers	160 c/kg	.41	Livers	160 c/kg
.49	Ander	10%	.49	Other	10%
.80	Ander, vars of verkoel	10%	.80	Other, fresh or chilled	10%
.90	Ander, bevrore	10%	.90	Other, frozen	10%
02.10	Vleis en eetbare vleisafval, gesout in pekkel, gedroog of gerook; eetbare meelblom en meel van vleis of vleisafval		02.10	Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal	
0210.1	Vleis van varke:		0210.1	Meat of swine:	
.11	Hamme, blaaië en snitte daarvan, met been in	50%	.11	Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	50%
.12	Lieste (deurwaste) en snitte daarvan	50%	.12	Bellies (streaky) and cuts thereof	50%
.19	Ander	50%	.19	Other	50%
.20	Vleis van beesrasdiere	50%	.20	Meat of bovine animals	50%
.90	Ander met inbegrip van eetbare meelblom en meel van vleis of vleisafval	50%	.90	Other, including edible flours and meals of meat or meat offal	50%
15.01	Reusel; ander varkvet en pluimveevet, uitgebraai, hetsy gepers of deur oplosmiddels geëkstraheer al dan nie	vry	15.01	Lard; other pig fat and poultry fat, rendered, whether or not pressed or solvent-extracted	free
15.02	Vette van beesrasdiere, skape of bokke, rou of uitgebraai, hetsy gepers of deur oplosmiddels geëkstraheer	vry	15.02	Fats of bovine animals, sheep or goats, raw or rendered, whether or not pressed or solvent-extracted	free
16.01	Wors en dierlike produkte, van vleis, vleisafval, of bloed; voedselbereidinge wat op hierdie produkte gebaseer is		16.01	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products	
1601.00.10	"Paté de foie gras" en "foie gras" (ganslewerpasta)	5,5 c/kg	1601.00.10	"Paté de foie gras" add "foie gras" (goose liver paste)	5,5 c/kg
.80	Ander, in lugdigte metaalhouers	50%	.80	Other, in airtight metal containers	50%
.90	Ander	50%	.90	Other	50%
16.02	Ander bereide of gepreserveerde vleis, vleisafval of bloed		16.02	Other prepared or preserved meat, offal or blood:	
1602.10	Gehomogeniseerde bereidinge	vry	1602.10	Homogenized preparations	free
1602.20	Van lewer van enige dier:		1602.20	Of liver of any animal:	
.10	"paté de foie gras" en "foie gras" (ganslewerpasta)	5,5 c/kg	.10	"paté de foie gras" and "foie gras" (goose liverpaste)	5,5 c/kg
.90	Ander	50%	.90	Other	50%
1602.3	Van pluimvee van pos No. 01.05:		1602.3	Of poultry of heading No. 01.05:	
1602.31	Van kalkoene:		1602.31	Of turkeys:	
.10	Pastas	20%	.10	Pastes	20%
.20	Gehomogeniseerde saamgestelde voedselbereidinge	vry	.20	Homogenized composite food preparations	free
.30	Ontbeende en gekookte	3 c/kg	.30	Deboned and cooked	3 c/kg
.90	Ander	3 c/kg	.90	Other	3 c/kg
1602.39	Ander:		1602.39	Other:	
.10	pastas	20%	.10	Pastes	20%
.20	Gehomogeniseerde saamgestelde voedselbereidinge	vry	.20	Homogenized composite food preparations	free
.30	Hoenders van die <i>Gallus domesticus</i> soort: ontbeen en gekook	3 c/kg	.30	Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> deboned and cooked	3 c/kg
.90	Ander	3 c/kg	.90	Other	3 c/kg
1602.4	Van varke		1602.4	Of swine:	
1602.41	Hamme en snitte daarvan	50%	1602.41	Hams and cuts thereof	50%
.42	Blaaië en snitte daarvan	50%	.42	Shoulders and cuts thereof	50%
.49	Ander, met inbegrip van mengsels:		.49	Other, including mixtures:	
.30	Gekookte rib, bevrore, nie gemarineer nie, in onmiddellike verpakings met 'n inhoud van minstens 10 kg	vry	.30	Cooked rib, frozen, not marinated, in immediate packings of a content of 10 kg or more	free
.90	Ander	50%	.90	Other	50%

Tarief subpos	Beskrywing	Skaal van Reg versoek	Tariff Subheading	Description	Rate of Duty Requested
1602.50	Van beesrasdiere:		1602.50	Of bovine animals:	
.30	Pens	vry	.30	Tripe	free
.40	Ander, gedehidreerd, in onmiddellike verpakings met 'n inhoud van minstens 5 kg	vry	.40	Other, dehydrated, in immediate packings of a content of 5 kg or more	free
.90	Ander	50% of 500 c/kg	.90	Other	50% or 500 c/kg
1602.90	Ander, met inbegrip van bereidings van bloed van enige dier:		1602.90	Other, including preparations of blood of any animal:	
.10	Pastas	20%	.10	Pastes	20%
.20	Gehomogeniseerde saamgestelde voedselbereidings	vry	.20	Homogenized composite food preparations	free
.90	Ander	3 c/kg	.90	Other	3 c/kg

(Opmerkings: 1. Met verwysing na die publikasie in verband met die hersiening van die skale van doeane-reg van toepassing op vleis en vleisprodukte soos gepubliseer by Algemene Kennisgewing en Staatskoerant No. 15288 van 3 Desember 1993, word die Vleisraad se jongste voorstelle ten opsigte van die skale van reg, wysigings van bestaande kortingvoorsienings en die skepping van nuwe kortingvoorsienings vir algemene kennis en kommentaar gepubliseer.

2. Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na datum van hierdie kennisgewing bereik).

Applikant:

Raad op Tariwe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001.

Korting van die reg in Bylae (3) op:

1. Vleis van skape of bokke, bevrore, ontbeen, in die hoeveelhede en op die tye en onderhewig aan die voorwaardes wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad op Tariwe en Handel, by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van bereide of gepreserveerde vleis in lugdigte metaalhouers asook vir die vervaardiging van alle vleisprodukte. Mate van korting: Volle reg min 56 c/kg.
2. Vleis van beesrasdiere, deur die vervanging van die huidige voorsiening by kortingitem 304.01/0203.30/30.06 deur die volgende:
Vleis van beesrasdiere, bevrore, vir die vervaardiging van alle ander vleisprodukte. Mate van korting: Volle reg min 175 c/kg.

(Opmerking: Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na datum van hierdie kennisgewing bereik).

Applikant:

Raad op Tariwe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001.

Verlaging:

Verlaging van die skaal van reg op:

Meganies ontbeende varkveis, indeelbaar by tarief-subposte 0203.19.90 en 0203.29.90, van 160 c/kg tot vry van reg.

(Remarks: 1. With reference to the publication with regard to the revision of the rates of customs duties applicable to meat and products thereof as published by General Notice in *Government Gazette* No. 15288 of 3 December 1993, the Meat Boards' latest proposals with regard to the rates of duties, amendment of existing rebate provisions and the creation of new rebate provisions are published for general notice and comments.

2. This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice).

Applicant:

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

Rebate of the duty in Schedule (3) on:

1. Meat of sheep or goats, frozen, boneless, in the quantities and at such time and subject to such conditions as the Director-General of Trade and Industry by recommendation of the Board on Tariffs and Trade may allow by specific permit for the manufacture of prepared or preserved meat in airtight metal containers as well as for the manufacture of all meat products. Extent of rebate: Rebate of the full duty less 56 c/kg.
2. Meat of bovine animals, by the substitution for the current provision under rebate item 304.01/0203.30/30.06 of the following:
Meat of bovine animals, frozen, for the manufacture of all other meat products. Extent of rebate: Rebate of the full duty less 175 c/kg.

(Remark: This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice).

Applicant:

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

Reduction:

Reduction in the rate of duty on:

Mechanically deboned meat, classifiable under tariff subheadings 0203.19.90 and 0203.29.90 from 160 c/kg to free of duty.

Applikant:

Philno Foods BK, Posbus 5034, Rivonia, 2128.

[RTH verw. T5/2/1/3/1]

(Mnr. J. Theron)]

(Opmerking: Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik).

Verlaging:

Verlaging van die skaal van reg op:

Hamme, blaaië en snitte daarvan, met been in, indeelbaar by tariefsubpos 0203.12 van 90c/kg tot vry van reg en beenlose varkveis, indeelbaar by tariefsubpos 0203.29.90, van 160c/kg tot vry van reg.

Applikant:

Capital Meats BK, Posbus 4063, Rivonia, 2128.

[RTH verw. T5/2/1/3/1]

(Mnr. J. Theron)]

(Opmerking: Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik).

Lys 12/94 is by Algemene Kennisgewing 261 van 25 Maart 1994 gepubliseer.

(31 Maart 1994)

Applicant:

Philno Foods CC, P.O. Box 5034, Rivonia, 2128.

[BTT-ref. T5/2/1/3/1]

(Mr J. Theron)]

(Note: This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice).

Reduction:

Reduction in the rate of duty on:

Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in, classifiable under tariff subheading 0203.12, from 90 c/kg to free of duty and boneless pork meat, classifiable under tariff subheading 0203.29.90 from 160 c/kg to free of duty.

Applicant:

Capital Meats CC, P.O. Box 4063, Rivonia, 2128.

[BTT-ref. T5/2/1/3/1]

(Mr J. Theron)]

(Note: This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice).

List 12/94 was published under General Notice 261 of 25 March 1994.

(31 March 1994)

RAADSKENNISGEWING**RAADSKENNISGEWING 32 VAN 1994****DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING**

SAMESTELLING VAN DIE RAAD VIR DIE TYDPERK
1 APRIL 1994 TOT 31 MAART 1999

Ingevolge artikel 5 (6) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet No. 50 van 1978), word kennis gegee dat die Raad ingevolge artikel 5 (1) soos volg saamgestel is:

Deur die Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn aangestel:

ARTIKEL 5 (1) (a) (i):

Mej. O. H. Muller.

Mev. C. Makwakwa.

Deur die Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn aangestel:

ARTIKEL 5 (1) (a) (ii):

Mnr. M. R. Rantho.

Mnr. A. Soman.

Deur die Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn aangestel:

ARTIKEL 5 (1) (a) (iii):

Mev. W. Bosch.

Mev. N. E. Sobuwa.

Mev. C. M. Moloantoa.

Mev. A. Razak.

Vader H. Ennis.

BOARD NOTICE**BOARD NOTICE 32 OF 1994****THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL**

CONSTITUTION OF THE COUNCIL FOR THE
PERIOD 1 APRIL 1994 TO 31 MARCH 1999

In terms of section 5 (6) of the Nursing Act, 1978 (Act No. 50 of 1978), notice is hereby given that the Council has been constituted as follows in terms of section 5 (1):

Appointed by the Minister for National Health and Welfare:

SECTION 5 (1) (a) (i):

Miss O. H. Muller.

Mrs C. Makwakwa.

Appointed by the Minister for National Health and Welfare:

SECTION 5 (1) (a) (ii):

Mr M. R. Rantho.

Mr A. Soman.

Appointed by the Minister for National Health and Welfare:

SECTION 5 (1) (a) (iii):

Mrs W. Bosch.

Mrs N. E. Sobuwa.

Mrs C. M. Moloantoa.

Mrs A. Razak.

Father H. Ennis.

Deur die Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn aangestel:

ARTIKEL 5 (1) (b):

Mev. A. J. Senekal.

Mej. E. Kaye.

Deur die Komitee van Universiteitshoofde aangewys:

ARTIKEL 5 (1) (c):

Prof. T. G. Mashaba.

Prof. C. N. Ntoane.

Deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad aangewys:

ARTIKEL 5 (1) (d):

Dr. N. Finkelstein.

Deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad aangewys:

ARTIKEL 5 (1) (e):

Prof. C. J. C. Nel.

Verkies deur geregistreerde verpleegkundiges en vroedvroue:

ARTIKEL 5 (1) (f):

Mej. S. J. Armstrong.

Mev. R. M. Basson.

Prof. M. Beukes.

Mev. C. L. Brink.

Dr. A. M. Bruwer.

Mej. H. M. Findlay.

Prof. W. J. Kotzé.

Mnr. J. Kritzinger.

Dr. A. H. Nel.

Prof. A. G. W. Nolte.

Prof. M. Poggenpoel.

Prof. J. G. P. van Niekerk.

Prof. I. Venter.

Prof. M. J. Viljoen.

Prof. E. B. Welman.

FRANK GERMISHUIZEN,

Registrateur.

(April 1994)

(31 Maart 1994)

Appointed by the Minister for National Health and Welfare:

SECTION 5 (1) (b):

Mrs A. J. Senekal.

Miss E. Kaye.

Designated by the Committee of University Principals:

SECTION 5 (1) (c):

Prof T. G. Mashaba.

Prof C. N. Ntoane.

Designated by the South African Pharmacy Council:

SECTION 5 (1) (d):

Dr N. Finkelstein.

Designated by the South African Medical and Dental Council:

SECTION 5 (1) (e):

Prof C. J. C. Nel.

Elected by registered nurses and midwives:

SECTION 5 (1) (f):

Miss S. J. Armstrong.

Mrs R. M. Basson.

Prof M. Beukes.

Mrs C. L. Brink.

Dr A. M. Bruwer.

Miss H. M. Findlay.

Prof W. J. Kotzé.

Mr J. Kritzinger.

Dr A. H. Nel.

Prof A. G. W. Nolte.

Prof M. Poggenpoel.

Prof J. G. P. van Niekerk.

Prof I. Venter.

Prof M. J. Viljoen.

Prof E. B. Welman.

FRANK GERMISHUIZEN,

Registrar.

(April 1994)

(31 March 1994)

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD
GENEEM GEDURENDE FEBRUARIE 1994 EN WAT
BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE
BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

SSD-Verslag No. 03-51-01 (1992). Toerisme en Migrasie 1992. ISBN 0-621-15810-0. Plaaslik **R15,00**; buitelands **R16,50**.

Nasionale Opleidingsraad: Kompendium van Opleiding, Mei 1993. ISBN 0-621-15500-4. Plaaslik **R24,45**; buitelands **R26,81**.

Toeligtig: Blad 3421 BB en 3422 AA (1:250 000). Mosselbaai en Herbertsdale van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15484-9. Plaaslik **R5,70**; buitelands **6,30**.

Toeligtig: Blad 2726 (1:250 000). Kroonstad van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15842-9. Plaaslik **R5,70**; buitelands **R6,30**.

Memorie 81 van die Geologiese Opname: "Geology, Geophysics and Mineralisation of the Murchison Schist Belt, Rooiwater Complex and Surrounding Granitoids". ISBN 0-621-14491-6. Plaaslik **R228,00**; buitelands **R250,00**.

Bulletin 110 van die Geologiese Opname: Die Struktuur en Petrologie van die Alkaligraniet in die Vredefortkoepel Noordwes van Parys. ISBN 0-621-15890-0. Plaaslik **R45,60**; buitelands **R50,00**.

Patentjoernaal Februarie 1994, Vol 27, No. 2. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelands **R1,25**.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistieke, Januarie–Oktober 1993. Plaaslik **R26,95**; buitelands **R29,60**.

No. 28, Debatte van die Parlement (Hansard). Vyfde Sessie – Negende Parlement, 13 tot 17 Desember 1993. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

No. 29, Debatte van die Parlement (Hansard). Vyfde Sessie – Negende Parlement, 18 tot 22 Desember 1993. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Oktober 1993 (Deel A + B + C). Plaaslik **R68,40** (per deel); buitelands **R75,00** (per deel).

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Februarie 1994 tot 28 Februarie 1994)

1:250 00 Nuwe kaarte

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo, Vierde. 1989.
1994-02-02—3118 Calvinia. Topo/Kadastraal. September 1993.

1:50 000 Herdruk

1994-02-02—3322DC—Wilderness. Topo, Tweede. 1982.
1994-02-02—3318AB—Hopefield. Topo, Derde. 1980.
1994-02-02—3323CC—Kruisvallei. Topo, Tweede. 1976.
1994-02-02—3322CC—Jonkersburg. Topo, Tweede. 1982.
1994-02-10—3226DD—Alice. Topo, Tweede. 1981.
1994-02-10—3323CD—The Craggs. Topo, Tweede. 1976.
1994-02-10—2527BB—Klipvoor. Topo, Tweede. 1984.
1994-02-10—3419CB—Gansbaai. Topo, Derde. 1981.
1994-02-10—3030BA—Dududu. Topo, Tweede. 1978.

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK
DURING FEBRUARY 1994 AND WHICH ARE
AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING
WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE
TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

CSS REPORT No. 03-51-01 (1992). Toerisme en Migrasie 1992. ISBN 0-621-15810-0. Local **R15,00**; other countries **R16,50**.

National Training Board. Compendium of Training, May 1993. ISBN 0-621-15500-4. Local **R24,45**; other countries **R26,81**.

Explanation: Sheet 3421 BB and 3422 AA (1:250 000). Mosselbaai and Herbertsdale of the Geological Survey. ISBN 0-621-15484-9. Local **R5,70**; other countries **6,30**.

Explanation: Sheet 2726 (1:250 000). Kroonstad of the Geological Survey. ISBN 0-621-15842-9. Local **R5,70**; other countries **R6,30**.

Memoir 81 of the Geological Survey: Geology, Geophysics and Mineralisation of the Murchison Schist Belt, Rooiwater Complex and Surrounding Granitoids. ISBN 0-621-14491-6. Local **R228,00**; other countries **R250,00**.

Bulletin 110 of the Geological Survey: "Die Struktuur en Petrologie van die Alkaligraniet in die Vredefortkoepel Noordwes van Parys. ISBN 0-621-15890-0. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Patent Journal including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph films, Vol 27, February 1994, No. 2. ISSN 0-031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January–October 1993. Local **R26,95**; other countries **R29,60**.

No. 28, Debates of Parliament (Hansard). Fifth Session – Ninth Parliament, 13 to 17 December 1993. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 29, Debates of Parliament (Hansard). Fifth Session – Ninth Parliament, 18 to 22 December 1993. Local **R68,40**; other countries **R75,00**.

Bound Volumes of the *Government Gazette* of October 1993. (Part A + B + C). Local **R68,40** (per part); other countries **R75,00** (per part).

MAPS

(Printed from 1 February 1994 until 28 February 1994)

1:250 00 New maps

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo, Fourth. 1989.
1994-02-02—3118 Calvinia. Topo/Cadastral. September 1993.

1:50 000 Reprint maps

1994-02-02—3322DC—Wilderness. Topo, Second. 1982.
1994-02-02—3318AB—Hopefield. Topo, Third. 1980.
1994-02-02—3323CC—Kruisvallei. Topo, Second. 1976.
1994-02-02—3322CC—Jonkersburg. Topo, Second. 1982.
1994-02-10—3226DD—Alice. Topo, Second. 1981.
1994-02-10—3323CD—The Craggs. Topo, Second. 1976.
1994-02-10—2527BB—Klipvoor. Topo, Second. 1984.
1994-02-10—3419CB—Gansbaai. Topo, Third. 1981.
1994-02-10—3030BA—Dududu. Topo, Second. 1978.

BELANGRIKE AANKONDIGING**Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir****WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1994**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT**Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for****LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1994**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

Alle Proklamasies, Goewermenskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 39	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (110/1983): Maatreëls in verband met die omskakeling van eie sake aan geleenthede: Aanstelling van huweliks-bevestigers na algemene sake	1	15578
R. 40	do.: do.: Maatskaplike welsyn na algemene sake	2	15578
R. 41	do.: do.: Gemeenskapsontwikkeling na algemene sake	6	15578
R. 42	do.: do.: Onderwys en kultuur na algemene sake	10	15578
R. 43	Wet op Kindersorg (74/1983): Opdra van uitvoering van sekere bepalings	15	15578
R. 44	do.: do.:	15	15578
47	Wet op Diplomatieke Immunitete en Voorregte (74/1989): Konvensie ter Stigting van die Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA)	1	15588
48	Wet op Diplomatieke Immunitete en Voorregte (74/1989): Verlenging van immunitete van voorregte: Internasionale Bank vir Heropbouing en Ontwikkeling, Internasionale Ontwikkelingsassosiasie en Internasionale Finasieringskorporasie	1	15588
49	Grondwet van die Selfregerende Gebiede (21/1971): Intrekking van bepaalde besluite van Lebowa Kabinet	1	15590
51	Wysigingswet op Ontwikkeling en Behuising (Volksraad) (198/1993): Inwerkingtreding	1	15591
R. 52	Wet op Oordrag van Walvisbaai aan Namibië (203/1993): Ooreenkoms ten aansien van Walvisbaai	1	15592
56	Wysigingswet op die Sertifiseringsraad vir Technikononderwys (202/1993): Inwerkingtreding	1	15593

GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS

Administrasie: Volksraad

Goewermenskennisgewings

608	Skatkiswet (66/1975): Magtiging van nywerheidskole, verbeteringskole en openbare skole vir buitengewone onderwys om inkomste te behou, en voorskrifte betreffende sodanige inkomste	15	15593
609	do.: Voorskrifte: Skool- en koshuisfondse vir openbare skole	15	15593
610	Naamsverandering van tegniese kolleges	16	15593
624	Skatkiswet (66/1975): Wysiging van voorskrifte: Onderwyskolleges	16	15593

Binnelandse Sake, Departement van

Goewermenskennisgewings

543	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies	1	15563
544	do.: do.: Verbod op besit van ongewenste publikasie	2	15563
545	do.: Rolprent: Voorwaardes	2	15563
546	do.: Afgekeurde rolprente	2	15563

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 39	Republic of South Africa Constitution Act (110/1983): Measures in connection with the conversion of own affairs matters: Appointment of marriage officers to general affairs	1	15578
R. 40	do.: do.: Social welfare to general affairs ..	2	15578
R. 41	do.: do.: Community development to general affairs	6	15578
R. 42	do.: do.: Education and culture to general affairs	10	15578
R. 43	Child Care Act (74/1983): Assignment of the administration of certain provisions	15	15578
R. 44	do.: do.:	15	15578
47	Diplomatic Immunities and Privileges Act (74/1989): Convention establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA)	1	15588
48	Diplomatic Immunities and Privileges Act (74/1989): Granting of immunities and privileges: International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association and International Finance Corporation	1	15588
49	Self-governing Territories Constitution Act (21/1971): Rescission of certain decisions of Lebowa Cabinet	1	15590
51	Development and Housing Amendment Act (House of Assembly) (198/1993): Commencement	1	15591
R. 52	Transfer of Walvis Bay to Namibia Act (203/1993): Agreement with reference to Walvis Bay	1	15592
56	Certification Council for Technikon Education Amendment Act (202/1993): Commencement	1	15593

GOVERNMENT NOTICES

Administration: House of Assembly

Government Notices

608	Exchequer Act (66/1975): Authorisation of industrial schools, reform schools and public schools for specialised education to retain revenue, and directions relating to such revenue	15	15593
609	do.: Directions: School and hostel funds for public schools	15	15593
610	Change of names of technical colleges	16	15593
624	Exchequer Act (66/1975): Amendment of directions: Colleges of education	16	15593

Agriculture, Department of

Government Notices

R. 542	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to Good Wine 1994/95: Proposed amendment	19	15578
R. 572	Marketing Act (59/1968): Levy on potatoes	1	15589
R. 573	do.: Time and manner of payment of levy on potatoes	2	15589
R. 586	Marketing Act (59/1986): Registration of certain persons with the Milk Board	2	15589
R. 587	do.: Summer Grain Scheme: Prohibition of early deliveries	3	15589

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
615	16	15593	General Notices		
616	17	15593	278	26	15593
617	18	15593	279	26	15593
618	20	15593	280	27	15593
Buitelandse Sake, Departement van			Finance, Department of		
Goewermentskennisgewings			Government Notices		
584	5	15588	R. 536	15	15578
585	4	15588	R. 537	16	15578
613	21	15593	R. 538	17	15578
Finansies, Departement van			R. 539	18	15578
Goewermentskennisgewings			R. 540	18	15578
R. 536	15	15578	R. 541	19	15578
R. 537	16	15578	General Notices		
R. 538	17	15578	246	1	15584
R. 539	18	15578	276	24	15593
R. 540	18	15578	Foreign Affairs, Department of		
R. 541	19	15578	Government Notices		
Algemene Kennisgewings			584	5	15588
246	1	15584	585	4	15588
276	24	15593	613	21	15593
Handel en Nywerheid, Departement van			Home Affairs, Department of		
Goewermentskennisgewings			Government Notices		
R. 566	92	15578	543	1	15563
590	2	15593	544	2	15563
612	9	15593	545	2	15563
Algemene Kennisgewings			546	2	15563
242	1	15579	615	16	15593
243	9	15579	616	17	15593
244	16	15579	617	18	15593
245	34	15579	618	20	15593
269	22	15593	Independent Broadcasting Authority		
270	22	15593	General Notice		
275	29	15593	250	1	15586
281	27	15593	Independent Media Commission		
			Government Notice		
			R. 549	1	15583
			Manpower, Department of		
			Government Notices		
			R. 535	20	15578

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Landbou, Departement van					
Goewermentskennisgewings					
R. 542	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot Goeiewyn, 1994/1995: Voorgestelde wysiging	19	15578		
R. 572	Bemerkingswet (59/1968): Heffing op aartappels	1	15589		
R. 573	do.: Tyd en wyse van betaling van heffing op aartappels	2	15589		
R. 586	Bemerkingswet (59/1968): Registrasie van sekere persone by die Melkraad	2	15589		
R. 587	do.: Somergraanskema: Verbod op vroeë lewerings	3	15589		
Algemene Kennisgewings					
278	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Hobhouse	26	15593		
279	do.: do.: Trompsburg	26	15593		
280	do.: do.: Graaff-Reinet	27	15593		
Mannekrag, Departement van					
Goewermentskennisgewings					
R. 535	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van Registrasie en Administrasiefondsooreenkoms	20	15578		
R. 550	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Motornywerheid: Herbekragtiging van Hofooreenkoms	24	15578		
R. 551	do.: Druk- en Nuusbladnywerheid: Order	26	15578		
R. 567	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Kimberley: Verlening van Ooreenkoms	30	15578		
R. 568	do.: Klerasiennywerheid, Kaap: Herbekragtiging van Opleidingsfondsooreenkoms	30	15578		
R. 569	do.: Kontraskoonmaaknywerheid (Natal): Hernuwing van Hofooreenkoms	32	15578		
R. 570	do.: Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging van Ooreenkoms vir die Handsakseksie	32	15578		
R. 571	do.: do.: do.	36	15578		
R. 581	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van Goewermentskennisgewing: Bounywerheid (Transvaal)	36	15578		
R. 582	do.: Bounywerheid (Transvaal): Hofooreenkoms	36	15578		
560	Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes (130/1993): Tarief vir Tandheelkundige Behandeling	1	15587		
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van					
Goewermentskennisgewing					
R. 547	Wet op Gevaarhoudende Stowwe (15/1973): Toepassing deur plaaslike besture	93	15578		
Nasionale Opvoeding, Departement van					
Goewermentskennisgewing					
605	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring van eiendom tot nasionale gedenkwaardigheid: Pretoria	10	15593		
Onafhanklike Mediakommissie					
Goewermentskennisgewing					
R. 549	Wet op die Onafhanklike Mediakommissie (148/1993): Regulasies	1	15583		
Onafhanklike Uitsaai-owerheid					
Algemene Kennisgewing					
250	Wet op die Onafhanklike Uitsaai-owerheid (153/1993): Aanstelling van lede van Raad	1	15586		
R. 550	Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Re-enactment of Main Agreement	24	15578		
R. 551	do.: Printing and Newspaper Industry: Order	26	15578		
R. 567	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Kimberley: Extension of Agreement	30	15578		
R. 568	do.: Clothing Industry, Cape: Re-enactment of Training Fund Agreement	30	15578		
R. 569	do.: Contract Cleaning Industry (Natal): Renewal of Main Agreement	32	15578		
R. 570	do.: Leather Industry, Republic of South Africa: Amendment of Agreement for the Handbag Section	32	15578		
R. 571	do.: do.: do.	36	15578		
R. 581	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of Government Notice: Building Industry (Transvaal)	36	15578		
R. 582	do.: Building Industry (Transvaal): Main Agreement	36	15578		
560	Compensation for occupational injuries and Diseases Act (130/1993): Scale of Fees for Dental Aid	1	15587		
National Education, Department of					
Government Notice					
605	National Monuments Act (28/1969): Declaration of property to be a national monument: Pretoria	10	15593		
National Health and Population Development, Department of					
Government Notice					
R. 547	Hazardous Substances Act (15/1973): Enforcement by local authorities	93	15578		
Regional and Land Affairs, Department of					
Government Notices					
583	Republic of South Africa Constitution Act (110/1983): Assignment of certain powers, duties and functions of the Minister of Regional and Land Affairs to various ministers	2	15590		
607	Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984	11	15593		
614	Abolition of Racially Based Land Measures Act (108/1991): Abolition of racially based land measures	13	15593		
South African Reserve Bank					
General Notice					
271	Banks Act (94/1990): Withdrawal of consent to establish a representative office of a foreign institution in the Republic of South Africa: Ljubljanska Banka	20	15593		
Trade and Industry, Department of					
Government Notices					
R. 566	Import and Export Control Act (45/1963): Import control	92	15578		
590	Standards Act (29/1993): Standards matters	2	15593		
612	South African Sugar Association: Sugar Industry Agreement, 1994	9	15593		
General Notices					
242	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies	1	15579		
243	do.: Deregistration of companies	9	15579		

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Streek- en Grondsake, Departement van					
Goewermentskennisgewings					
583	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (110/1983): Opdra van bepaalde bevoegdhede, pligte en werksaamhede van Minister van Streek- en Grondsake aan verskeie ministers	2	15590		
607	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Wysiging van die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984	11	15593		
614	Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings (108/1991): Afskaffing van rasgebaseerde grondreëlings	13	15593		
Suid-Afrikaanse Reserwe Bank					
Algemene Kennisgewing					
271	Bankwet (94/1990): Herroeping van toestemming verleen aan 'n buitelandse instelling om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig: Ljubljanska Banka	23	15593		
Uitvoerende Oorgangsraad					
Algemene Kennisgewing					
249	Wet op die Onafhanklike Mediakommis-sie (148/1993): Aanstelling as voorsitter	1	15585		
Vervoer, Departement van					
Goewermentskennisgewing					
R. 533	Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging: Regulasies in verband met die Mediese Opleiding van Skeeps-offisiere ...	93	15578		
Algemene Kennisgewings					
274	Lugverkeer-en -navigasiedienstemaatskappywet (45/1993): Lugverkeer-en -navigasiedienstemaatskappy Beperk: Kortring op lugverkeerdiensoverdrags	24	15593		
277	Wet op Internasionale Lugdienste (51/1949): Raad op Internasionale Lugdienste: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies	24	15593		
Waterwese en Bosbou, Departement van					
Goewermentskennisgewings					
588	Boswet (122/1984): Staking van bykomende heffing op hout en ingevoerde houtderivate	13	15593		
589	do.: Qacu-natuurreservaat, distrik Stutterheim, Kaap die Goeie Hoop: Afsondering as natuurreservaat	13	15593		
RAADSKENNISGEWING					
32	Wet op Verpleging (50/1978): Die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging: Samestelling van die Raad vir die tydperk 1 April 1994 tot 31 Maart 1999	33	15593		
Amptelike publikasies ontvang gedurende Februarie 1991			35	15593	
244	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations	16	15579		
245	do.: Deregistration of close corporations ..	34	15579		
269	Merchandise Marks Act (17/1941): Withdrawal of a prohibition of the use of a certain emblem	22	15593		
270	Board on Tariffs and Trade: Investigation into the alleged dumping of 88 kV electrical power cable imported from or originating in Germany	22	15593		
275	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise Tariff Applications: List 13/94 ..	29	15593		
281	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise Tariff Applications: List 2/94 ...	27	15593		
Transitional Executive Council					
General Notice					
249	Independent Media Commission Act (148/1993): Appointment of chairperson ..	1	15585		
Transport, Department of					
Government Notice					
R. 533	Merchant Shipping Act (57/1951): Amendment of the Ship's Officers' Medical Training Regulations	93	15578		
General Notices					
274	Air Traffic and Navigation Services Company Act (45/1993): Air Traffic and Navigation Services Company Limited: Discount on air traffic service charges	24	15593		
277	International Air Services Act (51/1949): International Air Service Council: Hearing of applications relating to licences	24	15593		
Water Affairs and Forestry, Department of					
Government Notices					
588	Forest Act (122/1984): Suspension of additional levy on timber and imported timber derivatives	13	15593		
589	do.: Qacu Nature Reserve, District of Stutterheim, Cape of Good Hope: Setting aside of a nature reserve	13	15593		
BOARD NOTICE					
32	Nursing Act (50/1978): The South African Nursing Council: Constitution of the Council for the period 1 April 1994 to 31 March 1999	33	15593		
Official publications received during February 1994			35	15539	